

Section Gaspé-nord

la voix
gaspésienne

LA VOIX GASPÉSIENNE MERCREDI, 17 OCTOBRE 1979 PAGE C 1



Les groupes de l'extérieur ont appris au festival de Saint-Octave

Le conseil d'administration du Festival de Folklore de St-Octave-de-l'Avenir a reçu plusieurs témoignages d'appréciation de la part de groupes de danseurs venus du Québec et de l'extérieur du Québec participer au Festival 1979 qui a eu lieu à la fin de juin.

Dans les paragraphes qui suivent, nous publions une lettre de Tibor Rada, coordonnateur du groupe albertain et directeur de la troupe Vadrozsa. L'auteur donne aussi ses impressions du Festival, des lieux où il se tient et des gens qu'il a croisés pendant son séjour dans la région.

Canadian Folk Arts Council
1499, De Bleury, suite 200
Montréal, Qué.
H3A 2H5
Madame,

Au nom du groupe des danseurs de l'Alberta, j'aimerais exprimer ici notre sincère appréciation de l'opportunité qui nous fut donnée de participer aux célébrations des Fêtes du 1er juillet à Montréal aussi bien qu'au Festival de folklore de St-Octave-de-l'Avenir 1979.

J'aimerais vous remercier pour la réception et l'accueil chaleureux qui nous furent donnés durant notre séjour dans la très belle province de Québec.

Les activités quotidiennes, les facilités de transport, les accommodations étaient très bien organisées et notre participation à un événement aussi bien rôdé que celui du Festival de folklore de St-Octave a été

une expérience très valable pour tous nos danseurs.

Merci également aux organisateurs de Montréal et de Cap-Chat pour leur compétence; la coordination des activités, menée magistralement, mais inondée de sourires et d'amitié, a certainement une large part dans l'immense succès remporté.

Un merci très spécial à madame Micheline Marin Touchette, à mademoiselle Sylvie Potvin et à monsieur René Deroy pour leurs attentions personnelles et le temps dévolu à tous nos danseurs.

Nous vous prions de croire en notre reconnaissance amicale.

Tibor Rada
Coordinator of the Alberta Group
Director of the Vadrozsa Folkdancers

Mercredi, le 27 juin 1979, nous continuons notre voyage en direction de la Gaspésie. Après un vol d'une heure et un tour d'autobus d'une heure et demie le long de la rive sud du fleuve St-Laurent, nous descendons à l'école polyvalente de Ste-Anne-des-Monts où nous logerons.

Nous rencontrons alors d'autres groupes folkloriques participant également au festival folklorique de St-Octave-de-l'Avenir commençant le lendemain, 28 juin et devant se poursuivre jusqu'au 1er juillet sur un plateau montagneux à l'intérieur de la péninsule à environ 40-50 kilomètres.

Nous nous transportons par autobus tous les jours sur ce plateau qui était autrefois un village, maintenant fermé, mais où la vieille église et quelques bâtisses ont été conservées. Au cours des quatre dernières années, les festivals folkloriques s'y sont tenus, amenant ou regroupant les gens au moins une fois l'an pour camper, chanter, faire de la musique et danser. L'importance de ce festival est évidente, si on tient compte du nombre grandissant de la population qui s'y rend chaque année. La participation de quelques milliers de personnes la première année a atteint quelque 25,000 l'année dernière, et le spectacle présenté en plein air, chaque soir, dans un décor enchanteur, n'est pas étranger à cette augmentation de participation.

Comme par les années passées, ce festival a une direction locale, en partie financée par des commanditaires locaux et régionaux, par quelques corporations culturelles du Québec et par le Conseil Canadien des Arts Folkloriques qui finance les dépenses de voyage et participe à la sélection des groupes par l'intermédiaire de ses coordonnateurs provinciaux.

A part le côté divertissement, le but visé est de démontrer la diversité des différentes ethnies du Canada en ce qui concerne le folklore et d'éveiller l'intérêt des canadiens français aux différentes cultures, en incluant naturellement, leur propre culture.

Après quelques heures de répétitions tous les après-midi, le spectacle de la soirée est dirigé par un directeur professionnel, en l'occurrence monsieur Nicolas Doclin, en plus de ses aides, ses techniciens, le tout couvert par un système de sons et lumières excellent, fourni par Radio-Canada de Montréal.

Ajoutons aussi la participation suivante: Un groupe local de danseurs de Cap-Chat; un groupe de danseurs

canadiens-français de Montréal appelé "Les Franginois"; une chorale du Nouveau-Brunswick; un groupe de jeunes "gigeurs de Terre-Neuve"; un groupe de danseurs italiens de Montréal "Aventino"; un groupe Bolivien "Su Kay" de chanteurs et instrumentistes de Montréal; une troupe de danseurs slovaques, de Toronto, les "Zemplin"; un ensemble ukrainien "Barbenook" de la Saskatchewan; les danseurs irlandais et Highlander d'Edmonton; les danseurs hongrois "Vadrozsa" de Calgary.

Un spectacle de deux heures est offert tous les soirs, qui se répète sans doute, mais avec la variété de quelques groupes, ainsi les danseurs "Vadrozsa" ont présenté 2 ou 3 danses différentes dans différents costumes et à différents soirs.

Tenant compte des expériences antérieures, ce fut différent et le thrill (frisson) de se produire parmi d'excellents groupes de danseurs professionnels sous les lumières colorées, une bonne amplification des sons et devant une foule nombreuse mais raisonnablement enthousiaste.

Le comité organisateur a prodigué à tous, une très chaleureuse hospitalité et démontré beaucoup d'amitié, spécialement lors des réceptions d'ouverture et de fermeture du festival à l'auditorium de l'école polyvalente de Cap-Chat tout aussi bien qu'au service dominical à l'église de cette charmante petite ville.

Les coordonnateurs, madame Michelle Marin Touchette et mademoiselle Sylvie Potvin se sont occupées de tous les besoins et nous ont guidés admirablement et nous les remercions de leur assistance.

Nous avons appris beaucoup sur les canadiens-français, leur hospitalité, leur héritage culturel et leur riche musique.

Par exemple, au cours de ces trois jours de danses, battements de mains, chants et parfois, de simples écoutes de musique locale ou de groupe invités, il ne nous a pas été donné d'entendre une simple mélodie américaine.

En retour, nous espérons qu'ils ont appris quelque chose sur notre culture, ce qui amènera une meilleure compréhension entre les différents groupes canadiens que ce soit visiteurs ou visités.

Tous les danseurs de l'Alberta désirent exprimer leur gratitude pour la chance qui leur fut donnée de se produire à Montréal et à St-Octave.

Tibor Rada
Coordonnateur du groupe Albertain,
Directeur de la Troupe

Images du temps passé

La Semaine du Patrimoine qui se tient cette année du 21 au 27 octobre est organisée à Ste-Anne-des-Monts par la Société d'Histoire et d'Archéologie des Monts.

Certaines activités sont prévues pour mettre en valeur le travail des anciens. Il y aura tout d'abord au Château Lamontagne une exposition d'antiquités religieuses, archéologiques, maritimes et autres que l'on pourra voir du 21 au 25 octobre. Les 21, 22 et 23, ce sera pour le

grand public; les 24 et 25, pour les élèves des écoles de la région. L'exposition sera ouverte entre 13h et 17h et entre 19h et 21h.

Il s'agit d'une exposition qui permettra aux jeunes et moins jeunes de se souvenir affectueusement de leurs grand-mères et grand-pères.

Pour commencer la semaine, il y aura à l'église de Ste-Anne une messe chantée en grégorien par l'ancienne chorale. Elle sera célébrée le dimanche 22 octobre à 11 heures.

C'est pour le mieux...

Nous nous appellerons "FAMILI-PRIX"

Anciennement connu sous le nom de Medic-O-Prix, notre mouvement s'appellera dorénavant "Famili-Prix". Ensemble nous avons grandi, aujourd'hui, nous avons des centres de service un peu partout dans le Québec.

RÉGION BAS ST-LAURENT — GASPÉSIE

- **AMQUI**
Raymond Bonin & Michel Lahaye
39, boulevard St-Benoit est
Amqui, Québec
Tél.: 629-4411
- **CABANO**
Roger Blanchet
188, rue Commerciale, Cité Témiscouata
Cabano, Québec
Tél.: 854-2535
- **MATANE**
Raymond Bonin & Michel Lahaye
Galeries du Vieux Port
Matane, Québec
Tél.: 562-5661
- **MATANE**
Michel Coulombe
496, rue St-Jérôme
Matane, Québec
Tél.: 562-1650
- **MONTMAGNY**
Centre Famili-Prix Denis Thibault
93, est St-Jean-Baptiste
Montmagny, Québec
Tél.: 248-0333
- **POHÉNÉGAMOOK**
Roger Blanchet
Cartier Estcourt
Pohénégamook, Québec
Tél.: 859-2003
- **RIMOUSKI**
Raymond Fortier
124, rue St-Germain est
Rimouski, Québec
Tél.: 724-4411
- **RIVIÈRE-DU-LOUP**
Variétés Michel Daris
240, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup, Québec
Tél.: 862-6326
- **ST-JEAN-DE-DIEU**
Roger Blanchet
Cité Rivière-du-Loup
St-Jean-de-Dieu, Québec
Tél.: 963-2014
- **ST-JEAN-PORT-JOLI**
Gilles Couillard
51, avenue Gaspé
St-Jean-Port-Joli, Québec
Tél.: 598-6424

• ST-PAMPHILE

- Roger Blanchet
Cité L'Islet
St-Pamphile, Québec
Tél.: 356-3341
- **STE-PERPÉTUE**
Roger Blanchet
374, rue Principale
Ste-Perpétue, Québec
Tél.: 359-3388

RÉGION CANTONS DE L'EST

- **EAST-BROUGHTON**
Pierre Dusseault Escomptes
461, avenue St-Joseph
East-Broughton, Québec
Tél.: 427-2625
- **THETFORD MINES**
Ginette Caouette Gardner Escomptes
63, rue Notre-Dame sud
Thetford Mines, Québec
Tél.: 335-7561
- **THETFORD MINES**
Pierre Dusseault Escomptes
Centre d'Achats St-Noël, 130, 1ère rue ouest
Thetford Mines, Québec
Tél.: 335-2901

RÉGION CÔTE-NORD

- **HAVRE ST-PIERRE**
Roger Blanchet
1139, rue Dulcinée, C.P. 998
Havre St-Pierre, Québec
Tél.: 538-3535
- **PORT CARTIER**
Chaussé et Associés
8, Galerie des Îles
Port Cartier, Québec
Tél.: 766-4424
- **SACRÉ-COEUR**
Gilles Labbé et Pierre Breton
71, rue Principale nord, Cité Dubuc
Sacré-Coeur, Québec
Tél.: 236-9222

NOUVEAU-BRUNSWICK

- **CARAQUET**
Pharmacie Populaire
Place Caraque
Caraquet, N.B.
Tél.: 727-2611
- **DALHOUSIE**
Clifford Pharmacy Co. Ltd.
396 William Street, P.O. Box 890
Dalhousie, N.B.
Phone: 684-5511
- **EDMUNDSTON**
Raymond Breaux Ltd.
126, rue de l'Église
Edmundston, N.B.
Tél.: 735-4777
- **GRAND FALLS**
Grand Falls Pharmacy Ltd., Prescriptions
Réal Dionne B.S.C. PHARM., 176 Broadway Street
Grand Falls, N.B.
Tél.: (506) 473-3300
- **NEW CASTLE**
C.M. Dickison & Son Ltd.
135 Henry Street
New Castle, N.B.
Phone: 622-3511
- **SACKVILLE**
Corner Drug Store
David Byers L.Ph.
1-3 Main Street, Sackville, N.B.
- **SHIPPAGAN**
Pharmacie Populaire
Shippagan, N.B.
Tél.: 336-8773
- **ST-QUENTIN**
Pharmacie Populaire
Place Restigouche
St-Quentin, N.B.
Tél.: 235-2773
- **TRACADIE**
Pharmacie Populaire
Centre Rond Point
Tracadie, N.B.
Tél.: 395-2175

De mieux en mieux

**Nous sommes maintenant installés dans la région de Québec.
Nous sommes plus nombreux donc mieux situés.
Nous sommes une famille, celle qui a du coeur.
Vous n'avez que quelques pas à faire pour mieux vous porter.**

RÉGION QUÉBEC

- **ANCIENNE-LORETTE**
Benoît Lacroix
1415, rue Notre-Dame
Ancienne-Lorette, Québec
Tél.: 872-2864
- **BEAUPORT**
Lionel Drouin
3079, avenue Royale
Beauport, Québec
Tél.: 663-0504, 663-0685
- **CAP-ROUGE**
Jacques Bergeron
Mail Cap-Rouge
Cap-Rouge, Québec
Tél.: 658-1445
- **CHARLESBOURG**
H. Boucher et L. St-Laurent
1010, 80e rue est
Charlesbourg, Québec
Tél.: 628-4212
- **LAC BEAUPORT**
Laroche et Gagnon
Plaza Léo T. Julien
Lac Beauport, Québec
Tél.: 849-2836
- **LES SAULES**
Auguste Jean
1309, boulevard Masson
Les Saules, Québec
Tél.: 871-8601

• LORETTEVILLE

- Gérald Matte
586, rue Racine
Loretteville, Québec
Tél.: 842-9271
- **PINTENDRE**
Donald Couture & Jacques Valentine
Plaza St-Louis, Cité Lévis
Pintendre, Québec
Tél.: 837-5861
- **PORTNEUF**
R. Désilets & J. Coulombe
196, 1ère Avenue
Portneuf, Québec
Tél.: 286-3301
- **QUÉBEC 8**
Phil Savard
314, rue St-Vallier ouest
Québec 8, Québec
Tél.: 522-8229
- **QUÉBEC**
Omer E. Couture
997, 3e Avenue
Québec, Québec
Tél.: 524-4547, 527-8104
- **QUÉBEC**
Langis Bilodeau Escomptes
2126, boulevard Ste-Anne
Québec, Québec
Tél.: 661-3785

• QUÉBEC

- C. Robert Lachance
2504, rue Mauvils
Québec, Québec
Tél.: 661-7778
- **ST-JEAN-CHRYSOSTÔME**
Duchesneau & Roy
910, rue Commerciale, Cité Lévis
St-Jean-Chrysostôme, Québec
Tél.: 839-7555
- **STE-MARIE**
Les Escomptes Proparm
165, rue Notre-Dame nord, Beauce
Ste-Marie, Québec
Tél.: 387-4942
- **ST-MARC DES CARRIÈRES**
R. Désilets & J. Coulombe
316, rue du Collège
St-Marc des Carrières, Québec
Tél.: 268-3545, Zénith: 95-290
- **VILLE DE L'ISLET**
Alain Boulay
87, 7e Rue
Ville de L'Islet, Québec
Tél.: 247-3978

Tout est pour le mieux!

**Surveillez bien notre prochaine circulaire de bas prix, elle vous livrera notre façon de mieux vous apprécier et ainsi mieux vous servir.
Quand vous verrez l'enseigne "Famili-Prix", entrez, et vous verrez que "notre famille a du coeur".**

...le mieux-être de chacun de nous!



FAMILI-PRIX

Dès maintenant, au mieux avec "FAMILI-PRIX"
celle qui a du coeur!

Le Soleil devrait avoir deux reporters pour couvrir le territoire gaspésien

Lorsque le représentant actuel du quotidien Le Soleil pour la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, en l'occurrence M. Michel David, fut désigné par ses patrons pour couvrir le vaste territoire compris entre Matane et les Iles-de-la-Madeleine, il fallait s'attendre à ce qu'une couple de villes du territoire revendiquent le droit d'avoir ce journaliste dans leurs propres murs.

Matane fut la ville choisie parce que, avait déclaré le directeur de l'information Claude Masson, cette ville constitue pour eux "la porte" de la Gaspésie. Ouvrons une parenthèse pour souligner que "la porte de la Gaspésie" continue d'être facilement déménageable. Tout le monde s'en sert comme s'il s'agissait d'une "prostituée", la situant tantôt à Montmagny, tantôt à Rivière-du-Loup, tantôt à Rimouski, tantôt à Ste-Flavie, tantôt à Matane, selon qu'elle fait l'affaire d'une ville ou d'une autre. En fait, on situe la porte de la Gaspésie partout... excepté en Gaspésie même.

Gaspé s'oppose

En ce qui a trait à la localisation du correspondant du Soleil, M. Jules Bélanger de Gaspé n'a pas tardé à montrer les dents et à s'opposer au choix de Matane comme pied-à-terre pour le représentant du quotidien Le Soleil. Ce dernier, déclarait M. Bélanger, devrait être basé à Gaspé à cause de la proximité du correspondant en place à Rimouski et aussi à cause du problème des distances à parcourir pour un journaliste affecté à l'ensemble de la Gaspésie. On ne peut pas dire qu'il ait complètement tort.

Le Cercle de Presse prend position

Par ailleurs, le Cercle de Presse de Matane s'est déclaré ouvertement en faveur du choix de Matane comme base pour le correspondant du Soleil, réfutant les arguments avancés par M. Jules Bélanger. Chacun donc, de Matane et de Gaspé, tire la couverture de son bord. Il fallait s'y attendre. Deux villes prospères qui ne sont pas sans ignorer l'importance d'avoir chez eux le représentant du quotidien le plus lu en Gaspésie se devaient de faire les efforts nécessaires pour obtenir gain de cause.

La solution idéale

Il est peut-être utopique d'avancer ce qui suit, mais la solution idéale serait qu'il y ait un représentant du Soleil à Matane et un autre à Gaspé, étant donné l'immensité du territoire à couvrir. Reste à savoir toutefois si les deux journalistes pourraient être suffisamment alimentés par les événements qui se dérouleraient dans leur secteur respectif.

Mais d'autre part, il est une chose importante que la rivalité fait parfois oublier en pareille circonstance et qui demeure pourtant le but premier du journal: couvrir adéquatement et dans la mesure du possible, l'ensemble du territoire qui va de Matane aux Iles-de-la-Madeleine. Jusqu'à aujourd'hui, il semble que ce but ait été atteint car jamais auparavant la Gaspésie et les Iles n'avaient autant été "sur la carte". Bien malin celui qui oserait lancer la pierre à Michel David qui, avouons-le, effectue un travail remarquable dans un territoire immense et difficile à couvrir. Il faudrait presque avoir la rapidité d'un gilles Villeneuve pour pouvoir être toujours là où les choses se passent, que ce soit dans Matane, dans Gaspé-Nord, dans Gaspé-Sud, dans Gaspé-Est ou encore aux Iles-de-la-Madeleine. Et l'hiver n'est pas encore là... ce qui rendra les déplacements plus ardu.

Tout un boulot

Il reste qu'accomplir un tel boulot n'est pas chose facile et il est permis de se demander pendant combien de temps un journaliste, si entreprenant soit-il, pourra s'acquitter avec brio de ce travail de surhomme. C'est un défi de taille à relever et celui qui s'en sortira avec dignité aura droit à un coup de chapeau. Celui-là par ailleurs saura alors de quoi l'on parle, en Gaspésie, lorsqu'on fait allusion à un territoire beaucoup trop

grand et saura également pourquoi l'on exige une région administrative distincte du Bas St-Laurent. Souhaitons à M. David, courage, persévérance, ténacité et surtout, une bonne santé car il lui faudra tout ça pour pouvoir gagner ses épaulettes.

G. Henley

MATANET

Gaëtan
Harrisson,
prop.

Entrepreneur en conciergerie et entretien de bureau

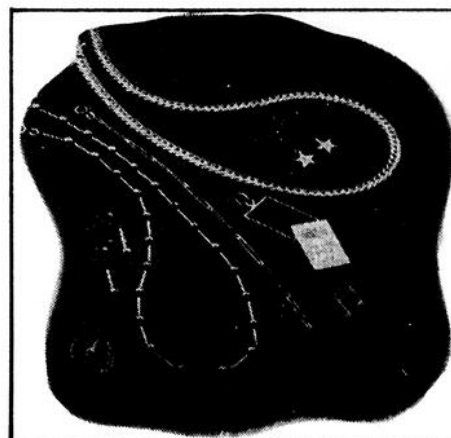
● Nettoyage de tapis

- Location de machines à vapeur pour tapis
- Polisseuse pour plancher ou auto
- Décapage et cirage de planchers
- Matériel et équipement fourni
- Nous avons tout en magasin: savon, cire et accessoires de nettoyage, résidentiel ou commercial.

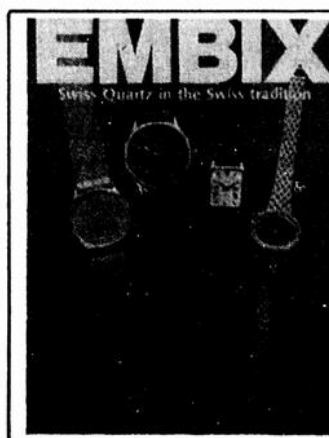
67 av. Desjardins, Matane

566-2182

VENTE



25%
à
50%



20%
et
25%

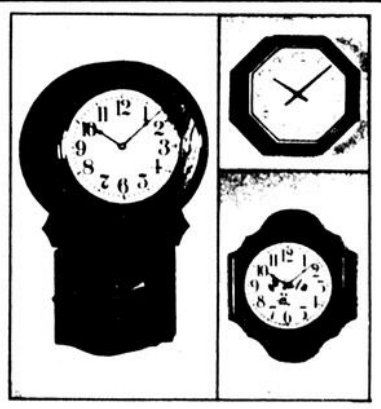
A l'approche des fêtes,

les spéciaux sont en demande

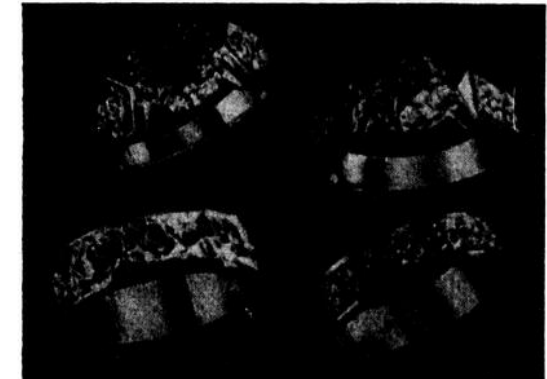
La Bijouterie Lepage

offre un service personnel, rapide et efficace

10%
et
15%



25% à 50%



Profitez de notre plan mise de côté

50%

sur la liste de prix de la corporation des horlogers-bijoutiers
sur la réparation des montres

444 av. St-Jérôme Matane, 562-2676



**Soyez en bonne
et due forme!
C'est la loi.**

PARTICIPATION
Le mouvement canadien du bien-être physique

personne n'a de me

lb.
canada categorie a
**tranche
ronde entière**
désossée
2.28

canada categorie a lb.
roti de pointe
de surlonge **2.59**
10 oz.
Polibic creton **1.09**
maple leaf 4-2 oz.
boeuf salé fumé **1.99**
lb.
foie de boeuf
tranché, peau enlevée
ant. cong. **1.39**
2 lb.
Ailes de poulet
congelées **1.79**
2 lb.
Poitrines de poulet
congelées **2.69**

20 oz. liq.
sobey's
**ketchup
aux tomates**
79

cordon bleu 3 oz.
pâte de ja
sobey's 3.5 kg.
farine tou
choco 1 lb.
breuvage
chocolate
scotian gold 24
gelée de
aylmer coupées
14 oz.
fèves jau
kraft 500 g.
beurre d'a
crèmeux ou croquant

lb.
canada categorie a
**rôti
de croupe**
avec os
2.29

lb.
Hereford
**bologne ciré
morceaux**
79

lb.
Taillefer
bacon
1.59

lb.
2 à 3 lb
taillefer fumé
**demi soc de
porc roulé**
1.79

4-3 oz.
tang
**cristaux
à l'orange**
99

28 oz.
garden cocktail
**jus
de légume**
69

lb.
haut de
**cuisse
de poulet**
congelées
avec dos
bte 10 lb
6.99

family paks
3 lbs. & over
canada categorie a lb.
boeuf à ragoût
desossé **2.14**
lb.
jarret de porc
congelé **59**
lb.
gloucester bacon **94**
lb.
cote d'épaule
de porc ant. cong. **94**
lb.
os de cou
de porc mariné **59**
lb.
boeuf haché
ordinaire **1.74**

1 kg
kraft
**fromage
à tartiner**
2.99

vachon au citron
garniture
pour tarte
laura second 15 oz.
pudding
prête à serv
vachon 24 oz.
confiture
aux fraises
barbour 16 oz.
arachides
blanchies
maple leaf 4 oz.
saucisses
carnation 350 g.
patates
instantané
top breed 4 kg.
nourriture
pour chien

2 env.
poulet et nouilles
**lipton
soupe**
47

14 oz.
del monte de fantaisie
**cocktail
aux fruits**
65

lb.
**crisco
shortening**
75

24 oz.
mclarens
**marinades
sucrées**
98

2 lb.
congelées
mccain
**frites
regulières**
75

275 g.
alpha bits
**céréale
sucré**
75



meilleurs prix

lb.
canada no. 1
l.r.d.
beurre
139

- Choux-fleurs** .79
importés Canada no 1
- Pruneaux** lb .79
importés Canada no 1
- Epinards** 1.09
frais Canada no 1 pqt 10 oz
- sauce brune** 3/1
french 1's à l'oignon ou pour dinde
- café gourmet** 4⁶⁹
melitta lb.

Patates
Canada no 1
50 lb
1.79

10 oz.
sobeys
café instantane
439

48 oz.
de choix
jus de pomme
79

margarine dure
generique lb.
.49

detergent liquide
generique 64 oz.
.99

papier de toilette
cottonelle 4 rlx
1.19

eau de javel
javex 64 oz.
.65

2 rlx
blanc ou coul. ass.
royale
essuie-tout
98

- sel anti-acide** 1⁸⁹
eno 200 g.
- savon de beauty** 55
irish spring 140 g. arctic power 6 litre
- detergent en poudre** 3⁰⁹
fleecy 128 oz.
- assouplisseur de tissus** 2¹⁹
marigold 1
- gants** 99
petit, moyen, grand
- de caoutchouc** 99
ajax 22 oz.
- nettoyeur en poudre** 59

Choux
Canada no 1
produit local
.13 lb

32 oz.
celestins
eau de vichy
79

450 g.
christie
biscuits oreo
129

16 oz.
sobeys
fromage en tranches
165

250 g.
rég. ou non salées
grissol
biscottes françaises
99

4's
cadbury
tablettes de chocolat
99

19 oz.
Générique
pois verts
3/1

vous ne trouverez pas mieux ailleurs

speciaux du 17 au 23 octobre 1979

La Gaspésie par Rimouski

Pour le chômage, il y a meilleur baromètre

En Gaspésie

Aide à l'agriculture

Les programmes réguliers du ministère de l'Agriculture du Québec ont permis de verser, cette année, 181,952.45\$ pour le développement de l'agriculture et de l'industrie agro-alimentaire dans Gaspé.

L'action du ministère de l'Agriculture du Québec revêt des formes très variées allant du creusage des cours d'eau municipaux utiles à l'agriculture, à la distribution de lait gratuit dans les écoles élémentaires, en passant par l'aide à la construction de silos ou à la modernisation d'abattoirs.

En tout, une centaine de programmes d'aide techni-

que et/ou financière sont proposés aux agriculteurs et à l'industrie de la transformation. Tous ces programmes ont un but commun: permettre aux agriculteurs québécois et à notre industrie agro-alimentaire de répondre dans une proportion toujours croissante aux besoins de notre population, tout en permettant des exportations de produits alimentaires au moins aussi importantes que nos importations.

Dans le secteur de la production agricole, le ministère a accordé 110,000\$ en subventions pour l'amende-

ment des sols, l'amélioration foncière (travaux mécanisés), production de bovins de boucherie, l'assainissement des sols et conservation des eaux, etc. En ce qui a trait à la commercialisation agricole, 70 000\$ ont été accordés pour la distribution de lait gratuit dans les écoles élémentaires, la main-d'oeuvre agricole, la contribution aux taxes, etc.

La majeure partie de ces sommes, en fait plus de 80% a été versée directement aux producteurs agricoles sous la forme d'une contribution importante à toutes sortes d'investissements productifs.

Certains correspondants de Radio-Canada à Montréal nous ont clairement démontré, lors du téléjournal du 9 octobre dernier, jusqu'à quel point ils sont bornés et jusqu'à quel point ils méconnaissent leur belle province.

Lors de cette émission, ces messieurs ont présenté un reportage traitant du chômage dans l'Est du Québec et des prévisions plutôt sombres envisagées dans ce domaine au cours du prochain hiver.

Ces correspondants ont évidemment choisi Rimouski comme étant la ville pouvant le mieux représenter l'Est du Québec, c'est-à-dire le Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine, puisque selon leurs piètres connaissances, ils se croient en plein coeur de la Gaspésie. Erreur monumentale.

On rapportait, avec film à l'appui, que le taux de chômage "ici en Gaspésie"... sic, pourrait bien atteindre 19% ou plus au cours de l'hiver 1979-80 puisque la situation ne s'annonçait pas rose. Ce ne sont pas les termes exacts employés, mais ça voulait dire cela.

Ce que ces messieurs ne savent toutefois pas, c'est que lorsqu'on parle d'un taux de chômage de 19 ou 22% dans la région 01, on peut à coup sûr supposer qu'il se situe à 30% et plus en Gaspésie. Le taux de 19% dont ils parlent est une moyenne car dans les faits, il est beaucoup plus bas dans le Bas St-Laurent et plus élevé en Gaspésie. Ce qu'ils ignorent également, c'est que le Bas St-Laurent et la Gaspésie sont deux régions qui ne se ressemblent en rien. La première possède une économie florissante, même si ce n'est pas la Beauce, tandis que la deuxième commence à reprendre du poil de la bête. Elles ne peuvent donc pas être placées sur un même pied tout comme les Iles-de-la-Madeleine d'ailleurs. Elles sont trop différentes en tout, surtout dans le domaine économique.

Les chiffres révélés par Radio-Canada,

da, bien que réels pour la région 01, ne reflètent pas la réalité en ce qui concerne la Gaspésie. Si ces correspondants avaient eu la décence de prendre plus d'informations et de se rendre en Gaspésie (toutes dépenses payées par les contribuables) ils auraient peut-être appris qu'il est impossible d'obtenir des statistiques portant exclusivement sur le chômage en Gaspésie. Aucun bureau n'en possède. C'est de la discrimination pure et simple. Est-ce qu'un jour la population de la Gaspésie pourra connaître son réel taux de chômage? Est-ce qu'un jour on arrêtera de se servir de Rimouski comme baromètre (un faux baromètre) et comme entonnoir pour un territoire dont les dimensions dépassent les 300 milles et qui comporte au moins trois régions ayant une mentalité propre, un tissu social distinct, des intérêts particuliers, des problèmes différents et des aspirations différentes?

Région administrative distincte

Cet exemple n'en est qu'un parmi tant d'autres. Encore une fois, il est évident que la seule solution qui pourrait rendre justice aux Gaspésiens serait que la Gaspésie devienne le plus tôt possible une région administrative distincte du Bas St-Laurent. Peut-être qu'alors, les reporters de Radio-Canada à Montréal apprendraient qu'après "Rimouski la vorace", il y a la Gaspésie qui est un territoire du Québec aussi particulier que celui des Iles-de-la-Madeleine.

A tout événement, nous sommes convaincus qu'un cours intensif de géographie et un tour de Gaspésie serait bénéfique à ces quelques reporters de Radio-Canada à Montréal, et surtout pas en avion car c'est trop rapide et il y aurait des chances qu'ils restent avec l'impression que la Gaspésie est toute petite. Ce voyage devrait se faire en automobile... et en hiver s.v.p. afin qu'ils puissent la découvrir vraiment dans toute son immensité. Ensuite ils sauraient de qui ils parlent!

G. Henley

Jean-Marc Chrétien

72 rue Notre-Dame est

C.P. 280, Cap-Chat, co. Matane

Vente et service
pour scies mécaniques

Pièces et service
souffleuse
Toro - Ariens

PARTNER - JONSERED - HOMELITE



Pièces, accessoires et vêtements
pour motoneige **YAMAHA**
et autres marques.

Nouveau département
de pièces usagées

LES MYSTÈRES DE SATURNE ET DE TITAN

Même s'il a envoyé vers la Terre de nombreuses informations concernant Saturne et ses satellites, entre le 12 août et le 8 septembre, le vaisseau spatial américain Pioneer 11 n'a pas permis de résoudre la plupart des questions que l'on se pose sur cette lointaine région du système solaire. C'est dans quelques mois seulement que les savants rendront publiques toutes les données recueillies: analyses de l'intérieur de Saturne et de son environnement, études des champs magnétiques et des radiations, renseignements sur les anneaux et les satellites, etc. Mais déjà, Saturne est mieux connue des Terriens.

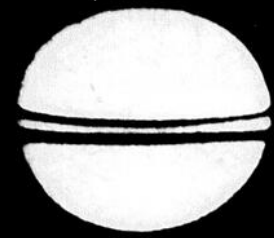
Un peu plus petite que Jupiter, Saturne est la seconde plus grande planète du système solaire. Son diamètre est de 60 000 kilomètres comparativement à seulement 6 378 pour la Terre. C'est la seule planète moins dense que l'eau; son noyau serait fait de roche et de fer tandis que son atmosphère, de plus en plus dense vers le noyau, serait surtout composée d'hélium, d'hydrogène, de méthane et d'éthane. Les photographies transmises par Pioneer 11 ont permis de repérer un quatrième anneau à l'extérieur du groupe de trois anneaux visibles déjà connus. On pense que ces anneaux sont composés de morceaux de glace et de divers matériaux dont la taille peut varier de moins de 1 millimètre à 10 mètres. Saturne est située à environ 1,4 milliards de kilomètres de notre planète. Pour y parvenir, Pioneer 11 a parcouru en six ans trois milliards de kilomètres, avec un détour par Jupiter.

L'un des onze satellites de Saturne - puisque Pioneer 11 en a découvert un de plus - intéresse plus particulièrement les scientifiques. C'est Titan. Ce satellite de 5 800 km de diamètre, le plus gros du système solaire, plus gros même que la planète Mercure, serait le seul endroit (autre que la Terre!) dans la zone d'influence du Soleil où une forme de vie serait possible. Aussi, on peut comprendre que les scientifiques aient eu hâte de recevoir et d'analyser les données retransmises par Pioneer 11 qui passait en vue de Titan le 2 septembre. Malheureusement, un brouillard rougeâtre recouvrait sa surface. Les

spécialistes de la NASA ont remarqué une sorte de traîne de plus de 50 000 km qui suivait la trajectoire de Titan; elle serait composée d'un nuage de particules brillantes. Les scientifiques ont rencontré un autre problème, encore plus grave: la transmission par ondes radio des informations concernant la température de Titan a été perturbée. Si on avait vu

une grande différence de température entre le jour et la nuit, cela aurait prouvé l'existence d'une atmosphère et la possibilité de vie. Un peu déçus, les astronomes gardent cependant espoir. En effet, en 1980, puis 1981, deux au-

tres sondes américaines, Voyager 1 et Voyager 2, arriveront à proximité de Saturne et de Titan. Peut-être alors autant d'efforts seront-ils récompensés.
FRANÇOIS PICARD
(Service Hebdo-science)



Saturne, telle que photographiée par Pioneer 11 le 27 août, à 2 1/2 millions de milles. (Photo NASA)

Marché J.B. Carrier Inc.

198 Bergeron
562-1303



Super Marché Carrier

71 av. Desjardins
562-0956

Spéciaux APF finissant le 20 octobre 1979

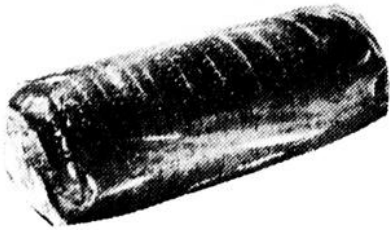
Rôti de palette Boeuf marque Rouge 1.39 lb	Les produits Maple Leaf en vedette:		Poires Washington Canada no 1 gr. 135 4/.69	
	Bologna morceau 1.09 lb blanc Maple Leaf	tranche 1.13 lb		Carottes du Québec Canada no 1 cello 5 lb .63
	Pain de poulet simili Maple Leaf tranche cello 6 oz .73	Smoked meat Maple Leaf env. 2 oz 4/1.83		
Rôti côtes croisées 1.79 lb	Boeuf haché mi-maigre 1.88 lb	Jambon cuit tranché Schneider cello 6 oz 1.29	Choux local Canada no 1 .15 lb	
Socs de porc salé pour bouilli env. 2 1/2 lb 1.47 lb	Saucisses fumées Schneider 1.57 lb	Pains hamburger Gailuron douz. .79		Echalotes U.S. Canada no 1 2 cellos .55
Lait évaporé Crino bte 385 ml .47	Beurre de sucre Grenache cup 400 g caramel, sucre, fudge .59	Cristaux saveur orange Gai Meunier env. 3/4 oz 3/.59		
Sauce hot chicken Esta bte 14 oz (400 ml) .33	Riz minute General Foods 24 oz 1.69	Nourriture pour chiens Top Choice au boeuf 2 kg 2.93		
Chocolat Tradition Lowney's 175 g buds, macarons, wafers, petit Oh Henry 1.03	Pâtes alimentaires Catelli 2 lb macaroni coupé, spaghetti, spaghettini 1.09	Soupe tomates Aylmer 10 oz .23		
Eau vichy Célestins bte 32 oz .75	Croûte à tarte Monarch 18 oz .83	Champignons Narcissus morceaux 10 oz .69		
Sirop doré Grenache pinte 54 oz 1.39	Poulet désossé F&T jarre 400 g 2.49	Farine tout-usage Five Roses 10 kg plus 1 kg gratis 5.19		
Céréales Kellogg's Rice Krispies 575 g 1.33	Coconut Baker 7 oz rég. angel .89	Fèves blanches Thompson 4 lb 2.13		
Céréales Kellogg's Cracklin Bran 350 g .87	Huile à bain musk-ginseng Faberge bte 550 ml 2.19	Papier aluminium Grad roul. 12 po x 25 pi 1.27		
Sacs ordures extérieurs Glad (jardin) cello de 5 1.05	Thé Orange Pekoe Salada sac papier bte 60 1.59	Caramels Halloween Kraft 1 1/4 lb 1.25		
Sacs ordures intérieurs Glad cello de 12 .67	Marmelade Shirriff Good Morning 24 oz 1.43	Tomates choix Aylmer 28 oz .67		
Biscuits soda salés Christie 450 g .89	Biscuits thé Viau 900 g (2 lb) Village Royale 1.47	Jus tomates Aylmer fantaisie 48 oz .73		
Piles transistors Eveready no 1035 BP 2/.99	Olives farcies Coronation Manganilla 12 oz 1.23	Pâte sandwich Cordon Bleu 3 oz jambon, jambon et fromage .47		
Piles transistors Eveready no 1050 BP 2/.99	Cherkins sucrés Coronation jarre 12 oz 1.13	Cire liquide Johnson Clair pinte 27 oz 2.53		





Pâtisseries, tartes
et autres spécialités

Pains frais tous les jours



Boulangerie de l'Anse

319 1ère av. ouest,
763-2124

Ste-Anne-des-Monts

Prop.: Samuel Pelletier



Le club Lions de Ste-Anne n'a pas craint le mauvais temps d'automne pour sa marche de six milles dans les rues de la ville. Comme on le voit, ils étaient assez nombreux à braser les éléments. (Photo Donald St-Pierre)



ASSOCIATION QUEBECOISE DES
TECHNIQUES DE L'EAU

Responsable de
la pollution.
Qui? Moi?

CARNET PROFESSIONNEL

ARCHITECTES

Lemieux et Pinault

Denis Lemieux, B. Arch.
Robert Pinault, B. Arch.
Membres de l'Ordre des
Architectes du Québec

441, rue St-Jérôme, Matane Tél.: 562-6233

René Lagacé

Architecte

118 Tessier, St-Ulric, tél.: 737-4332

ARPENTEURS



PELLETIER & PELLETIER

ARPENTEURS - GEOMETRES

SEVERIN PELLETIER, B.A.A.G. INGÉ.C.
PIERRE PELLETIER, B.S.A.A.G.

118, rue St-Jérôme, Matane, P.Q. 763-2124



Pierre Bernier

B.Sc.A.A.-G

Arpenteur géomètre

C.P. 632 Bur. 562 6565 Matane
Edifice de la Gare, suite 315 Rés. 562 5001

ASSURANCE-VIE

Lucien Charest

Courtier d'assurances générales a.s.s.

Assurances vie et salaire, feu, vol, auto, responsabilités.

219 av. St-Redempteur Matane 562-1435

AMEDEE HACHE, B.A., L.Sc., E.co.
GERANT D'UNITE



Assomption Compagnie
Mutuelle d'Assurance-Vie

569 RUE FOURNIER MATANE, P.Q. G4W 3P5
C.P. 490 TEL. 562 6374

AVOCATS

Tremblay & Chamberland, avocats

B.A. Tremblay, c.r. Jean-Pierre Chamberland, L.L.

Edifice Nazair, Tél.: 562-4555 Matane
100 St-Pierre.

Régis Dionne

Avocat Suite 202

Bur.: 562-1238 124 rue Soucy
Rés.: 562-4280 Matane, Qué.

Julien et Tremblay

Avocats - barristers

Rue Jourdain, C.P. 39 Tél.: 786-5511
Cap-Chat est, P.Q.

Deschênes et Doiron

Avocats

Jean Deschênes 352, av. St-Jérôme, Matane
Jean-Marie Doiron Tél.: 562-2097

Gagnon et Ouellet

Avocats

Marc Gagnon, Jean-Jacques Ouellet

Edifice Sirois, Matane, Tél.: 562-0088

CHIROPRACTIENS

Dr Wildor Houde

B.Sc.D.C.

Chiropraticien

382 ST-AUBIN [Droite côte Fournier]

Rendez-vous 562-2004

Dr Yvon Sirois

D.C.

Chiropraticien

Sur rendez-vous:
Membre ordre, association, ICA, CCA 566-2033
285 Bon Pasteur, Edifice Sirois, Matane

COMPTABLES

Dionne, Boudreau, Brochet, C.A.

Comptables agréés

François Dionne L.S.C. C.A. Bureau
Gilles Boudreau L.S.C. C.A. 126 rue Soucy Matane
Claude Brochet B.A.A. C.A. Tél.: 562-4443

Caron, Corriveau, Renaud et Associés

Comptables agréés

Gérard Lavoie c.a. Lionel Corriveau c.a.
Réal Bélanger c.a. Guy Renaud c.a.
Hughes Dion c.a. Berchmans Chenard c.a.
Jacques Gendron c.a. Régent Gagnon c.a.
René Rioux c.a. Gaston Bérubé c.a.
Bertrand Chouinard c.a. Rolland Pouliot c.a.
Conrad Guérette c.a.

Bureau affilié - Jean Lebel c.a.

Edifice de la Gare, Matane 562-0203
Cap-Chat, Ste-Anne-des-Monts 786-2232
Autres bureaux: Rivière-du-Loup et Montmagny

**samson,
BELAIR
& ASSOCIÉS**

Comptables agréés

Les Galeries du Vieux-Port

C.P. 340
Matane, Qué.
Tél.: 566-2637.

M.-Paul Gagné, C.A.

MATANE - MONTREAL - QUEBEC - RIMOUSKI - SHERBROOKE
TROIS-RIVIERES - OTTAWA - SEPT-ILES - COATICOOK

COURTIERS D'ASSURANCES

Saucier, Therrien, Bouffard Inc.

Courtiers d'assurance agréés

Tél.: 562-3353 - 3354 Tél.: 763-2497
40 av. d'Amours C.P. 67
Matane Ste-Anne-des-Monts

J. Yvon Mercier Inc.

Courtiers d'assurances agréés

137 rue St-Pierre
Matane, C.P. 247
562-1705 - 1706
J. Yvon Mercier C.D.A.A.
Albert Landry C.D.A.ASS.
Bertrand Mercier C.D.A.ASS.
Jacques Mercier C.D.A.ASS.
9 rue Notre-Dame
Cap-Chat
786-5516



Antoine Harrison C.D.A.A. C.L.U.

Tél.: 562-1015 C.P. 280
126, rue des Ursulines, Matane



Ste-Anne-des-Monts

L'histoire continue de s'enrichir

Le 4 septembre dernier commençait à Ste-Anne-des-Monts la réalisation d'un projet dans le cadre du programme d'aide aux travailleurs du gouverne-

ment du Québec sous l'égide de l'abbé Roland Provost. Cette réalisation donne présentement de l'emploi à douze personnes pour une période maximale de

vingt semaines. Une des conditions essentielles à la participation à ce programme est que 80 pour cent des travailleurs proviennent des rangs des as-

sistés sociaux.

Le gouvernement a alloué un budget de \$50,000 au promoteur du projet. Chaque employé recevra en moyenne un salaire hebdomadaire de \$160. De ces douze employés, huit secrétaires sont affectées à la retranscription sur fiches de quelque 22,000 actes de l'état civil. On constituera ainsi une banque d'informations précieuses pour les chercheurs éventuels. Deux autres personnes, bibliotechniciennes, identifient et classent quelques milliers de volumes sur l'histoire, la généalogie et les documents photographiques qui s'y rattachent. En plus, un relieur voit à réparer les livres et à restaurer les documents en mauvais état.

Le projet a été autorisé par le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec. Le programme vise à restreindre le chômage, à mettre sur le marché du travail de gens pour lesquels les occasions d'emploi restent rares.

L'abbé Provost n'en est pas à ses premières armes dans le domaine de la recherche historique. Ces dernières années, il a su mettre sur pied des travaux qui, tout en fournissant de l'emploi, ajoutaient à la connaissance historique du milieu.

Donald St-Pierre

DIXIE LEE POULET FRIT
et fruits de mer



Le seul spécialiste du poulet frit à vous offrir le service de livraison à Matane

Service rapide et courtois tous les jours de 11 h 30 à 13 h et de 16 h 30 à la fermeture.

SERVICE DE LIVRAISON

Accompagnez vos repas Dixie Lee des délicieuses rondelles d'oignons et comme dessert des succulents chaussons aux pommes chauds.

Dixie Lee

410 av. St-Rédempteur 562-2650

Carnet professionnel

Justin Bouchard Inc.
Courtiers d'assurances agréés
Edifice Sirois
Matane Ch. 211 562-0121

Justin Bouchard C.d.a. ass.
Gilles Harrison C.d.a. ass.
Dany Murray C.d.a. ass.
Elaine Desjardins C.d.a. ass.
Langis Murray, ass.-vie

Les Assurances Roy et Ross Inc.
234, rue Thibault, C.P. 127 - Matane, Qué. G1W 3N3
562-2562

La Métropolitaine
"où l'avenir c'est tout de suite"
Représentants des ventes...
Yvon Belzile 562-4404 Eddy Barr 562-5281

————— DENTISTES

Dr Claude Gauthier B.A.d.d.s.
Chirurgien-dentiste
342 St-Jérôme, Matane
Rendez-vous 562-3910

Dr Nive Boudreau B.A.D.D.S.
Chirurgien-dentiste
130 Druillette Matane
Rendez-vous: 562-1817

Dr Claude d'Amours B.A.D.D.S.
Chirurgien-dentiste
Edifice Sirois, rue Soucy, Matane
Rendez-vous 562-0786

Dr Denis Bernier D.E.C.D.M.D.
Chirurgien-dentiste
Edifice Sirois, suite 211
Matane Pour rendez-vous: 562-2622

————— DENTUROLOGISTES

Ghislain Bédard D.E.C., D.D.
Denturologiste
235 St-Jérôme, Matane 562-5215

Sabin Desrosiers D.E.C., D.D.
Denturologiste
391 St-Jérôme, 2^e étage, Matane
562-9722 sur rendez-vous

————— VETERINAIRES

Leroux, Mantel, Papin et Associés
Ingénieurs-conseils
Structure, mécanique, électricité, génie municipal
C.P. 997, 244 de la Cathédrale - Rimouski.
Tél.: 723-4113

————— INGENIEURS-CONSEILS

Régis Simard et Associés Inc.
Ingénieurs conseils
342 boul. Jacques-Cartier 104 Bellevue
Matane New Richmond
562-1012 392-4354

Experts-conseils Ingénieurs-conseils
Dr Fernand A. Imbeault
ET ASSOCIES
• Génie civil et municipal
• Gérance de projets et de construction
• Recherches et études
Siège social 112 rue St-Paul ouest, 5^e, Montréal, Qué. H2Y 1Z3 (514) 845-2228
Bureau régional 377 St-Jean Matane, Qué. G4W 2H3 (418) 566-2772

————— OPTOMETRISTES

Dr Yves Banville D.E.C. O.D.
Optométriste
35, 1^e av. ouest, Ste-Anne-des-Monts
Pour rendez-vous: 763-5571

Dr Denis Gauthier L.S.C.O., O.D.
Optométriste
346 St-Jérôme, Matane, 566-2982

Dr Rodrigue Gagnon B.A.O.D.
Optométriste
Edifice Sirois - 158 Soucy - 562-0312 - Matane

Dr Robert Fournier B.A., L.Sc.O., O.D.
Optométriste
287 St-Jerome (face au pont) Tel.: 562-1236

Dr Normand Guay B.A.O.D.
Optométriste
34 route du Parc, Ste-Anne-des-Monts 763-2448

Dr René Rioux L.S.C.O., O.D.
Optométriste
Edifice S.E.I.M., 235 St-Jérôme, 562-5959

————— NOTAIRES

Gagnon, Michaud et Charbonneau et Gagnon 391 St-Jérôme Matane 562-4811
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
Me Claude Gagnon, B.A.L.L.L.
Me Jacques Michaud B.A.L.L.L.
Me Bernard Charbonneau B.A.L.L.L.D.D.N.
Me Jacques Gagnon B.A.L.L.L.D.D.N.
Bureau du lundi au vendredi
Le soir et le samedi sur rendez-vous

Rousseau et Samuel
Notaires et conseillers juridiques
Jean-Charles Rousseau, Ba L.L.L. Rés: 562-4493
Jean-Pierre Samuel, L.L.L. D.D.N Rés: 566-2878
Bureau: 562-0945 100, rue St-Pierre, Matane
8h30 à 4h30

Deschênes et Barriault
Notaires et conseillers juridiques.
Jacques A. Deschênes Ba L.L.L. Rés: 562 3916
Michel Barriault L.L.L. D.D.N Rés: 562 3199
Bureau: 562 2002 352 av. St Jérôme, Matane



On voudra bien nous excuser d'avoir omis St-Ulric dans la liste des souscripteurs à la Société canadienne du Cancer, secteur de Matane, publiée la semaine dernière. La campagne a rapporté \$526 à St-Ulric, un excellent résultat.

On annonçait pour lundi en fin d'après-midi une marche organisée par divers syndicats affiliés à la CSN de la région de Matane pour protester contre le projet de loi 17 sur la santé et la sécurité au travail. Un rassemblement devait avoir lieu devant le C.L.S.C. de Matane et une marche avec pancartes devait suivre. On avait prévu que la manifestation durerait une heure.

Voilà une loi qui fait parler beaucoup. Est-elle si dure ou si complaisante qu'on le dit selon qu'on se trouve d'un côté ou de l'autre? Bien sûr, il ne faut pas se tuer sur les chantiers ou dans l'usine mais il faut bien travailler un peu aussi. Par les temps qui courent, de toute manière, il y a peu de gens qui se tuent à travailler.

Il nous semblait qu'une mascotte, c'était un animal ou une créature vivante. Voilà que pour les Jeux d'hiver de l'Est du Québec qui auront lieu à Matane en février, on a choisi un phare. Un phare, ça éclaire et ça guide mais ça fait une drôle de mascotte. Enfin, il faut espérer que la mascotte guidera tout ce monde-là vers le succès.

Les organisateurs de ces Jeux avaient institué un concours pour trouver une mascotte, un slogan, une chanson-thème. On n'a pas encore révélé les noms des gagnants de ce concours. On sait en tout cas qu'on a commandé une chanson à Jean-Pierre Bérubé, auteur-compositeur d'extraction matanaise, déjà auteur de la chanson-thème du Festival de la Crevette.

On nous dit que l'idée du phare comme mascotte vient d'une employée du Service des Loisirs, organisme mêlé de très près à l'organisation des Jeux. Il faut croire que le concours était aussi ouvert aux employés de la municipalité.

Les emplois disponibles au Centre de Main-d'oeuvre du Québec: agents d'assurances avec secondaire V et possédant une voiture; un débosseleur avec 3 à 5 ans d'expérience; un mécanicien (automobile) avec trois ans d'expérience; un tuyauteur détenteur d'un certificat de qualification, spécialité brûleur à l'huile.

Au Centre de Main-d'oeuvre du Canada, on offre des postes de tisserand sur métier mécanique; d'affûteur de scie (classe A); de technicien en mécanique du bâtiment; d'installateur-réparateur de brûleurs à l'huile (classe A). Dans chacun de ces endroits, on peut vous fournir des renseignements additionnels.

Le cercle des Filles d'Isabelle de Matane tiendra sa réunion d'octobre le mardi 23 à la salle des Chevaliers de Colomb. Bienvenue à toutes. C'est un message de la régente, Mme Jeanne-Mance Turcotte.

La soirée des anniversaires pour le club de l'Age d'Or de St-Rédempteur aura lieu le vendredi 19 octobre à 20h au sous-sol de l'église St-Rédempteur. Bienvenue à tous.

Il y a eu des élections récemment à la corporation de l'Age d'Or de la ville de Matane. M. Charles-Eugène Rioux a été élu président; Mme Ernestine Gagné, vice-présidente; Mme M.-Anne Lebreux, secrétaire; M. Georges Bourgoïn, trésorier. Il y a cinq directeurs qui sont Mmes Célestin Fournier, Lumina Lévesque, Eva Côté, Eva Bureau et M. Elzéar Simard.

Incroyable le nombre d'édifices publics qui ont des défauts de construction, des fissures un peu partout, des toitures qui coulent, des planchers qui "travaillent"! On nous rapporte qu'il y a des fissures dans les murs et le plancher du gymnase de l'école Victor-Côté. La commission scolaire est en pourparlers avec l'architecte à ce sujet.

Depuis le début de la construction du centre commercial "Place Centre-ville", on peut communiquer de l'avenue St-Jérôme à la rue Bon-Pasteur par un

passage de piétons aménagé entre l'immeuble du C.L.S.C. et ce dernier a collaboré aimablement à sa réalisation. Sans cela, les piétons seraient forcés de faire un grand détour.

La transaction en vertu de laquelle Câblovision Bas St-Laurent achète de Québec-Téléphone l'infrastructure de câblodistribution (câbles co-axiaux) a eu lieu ces jours derniers à Rimouski. Le montant de la transaction est évalué à \$4 millions. Ce n'est pas gaieté de coeur que Québec-Téléphone a cédé ses installations. M. François Dionne, le câblodistributeur, affirme pour sa part qu'il est tout à fait normal qu'une entreprise comme la sienne possède cette installation. Ailleurs, cela se fait depuis des années, ajoute-t-il.

Il affirme en outre qu'il est tout à fait en mesure d'aller avec le câble aussi facilement et à coût égal sinon inférieur à Québec-Téléphone, dans les endroits de plus faible densité de population. Québec-Téléphone affirme le contraire. Son ingénieur en chef, Denis Mercier, pense que la compagnie de câblodistribution devra augmenter considérablement ses tarifs pour absorber les frais. Le réseau comprend 425 milles de câbles.

On sait que Câblovision Bas St-Laurent a eu recours à un prêt de la Fédération des Caisses d'entraide économique pour financer cet achat.

M
Maîtrisez le mètre

SUPER GRANDE VENTE A COMPTER DU 18 OCTOBRE

PROFITEZ DE CES FORMIDABLES SPECIAUX



Liquidation des produits Hoover

<p>Laveuse-essoreuse modèle 0617 rég.: 328.00 spécial: 259.</p>	<p>Sécheuse Hoover 110 volts modèle 0914 rég.: 302.00 spécial: 239.</p>
<p>Poêle Danby modèle 650W 259.</p>	<p>Mobilier de cuisine rég. 329. 5 morc. Chanteclerc en bois modèle 36-176 239.</p>
<p>Lave-vaisselle Danby portatif 169.</p>	<p>Mobilier de cuisine Carrier modèle 775, bois moderne, rég. 750. 539.</p>
<p>Sècheuse usagée telle que vue 19.</p>	<p>Mobilier de cuisine 5 morc. Carrier, bois modèle 790, rég. 958. 699.</p>
<p>Plaque-chauffante Westinghouse 4 ronds 15 P 820 169.</p>	<p>Mobilier de cuisine Vanero, bois, table ronde modèle 1424-1420 349.</p>
<p>Système de son Zenith J 584 2 haut-parleurs 209.</p>	<p>Mobilier de cuisine Kroeler, modèle 622-751 bois, rég. 777. 539.</p>
<p>Système de son Lloy's 2 haut-parleurs 9462 199.</p>	<p>Mobilier de cuisine Map, table ronde, modèle 757-712B, rég. 652. 499.</p>

MEUBLES & GRANGE (MD)

Inc.

856 av. du Phare est
Matane, 562-3627

Où sont passés nos chômeurs?

Qu'est-ce qui se passe? Où sont passés nos chômeurs? Nous qui sommes habitués depuis longtemps à un taux de chômage qui double celui du Québec, voilà que les informations de Statistique-Canada obtenues par le CRD au Centre de l'immigration et de l'Emploi du Canada nous apprennent qu'en septembre 1979, nous comptons 9.5% de chômeurs comparativement à 8.4% pour l'ensemble du Québec; en août, ces pourcentages étaient respectivement de 11.7% (région) et 8.0% (Québec).

Comme on le voit, il subsiste un écart, mais beaucoup moins important que les chiffres auxquels on est habitué. Comment expliquer cela? D'abord, il faut bien noter que quand on parle d'un taux de chômage qui double celui du Québec, on parle de moyennes annuelles, alors que les chiffres dont nous faisons mention plus haut ne portent que sur deux mois. De plus, il s'agit de deux des mois où les activités saisonnières connaissent le plus d'intensité; quand

on sait l'importance qu'ont des activités saisonnières comme l'agriculture, la foresterie, la construction, les pêcheries, le tourisme dans la vie économique de notre région, cela explique beaucoup de choses. De plus, il faut noter que le taux régional de participation au marché du travail est inférieur à la moyenne québécoise.

Cependant, une fois faites toutes ces remarques, il faut quand même constater que le chômage a baissé dans notre région aux cours des trois derniers mois et qu'il s'est rapproché plus qu'à l'accoutumée de la moyenne du Québec. Ce qui est vraiment intéressant et qui témoigne le plus clairement de la reprise économique de l'été 1979, ce sont les comparaisons qu'on peut faire avec 1978. Ainsi, pour les mois de juillet, le chômage a baissé de 17.4% à 8.5% toute une performance; pour le mois d'août ces chiffres sont de 14.4% (1978) et 11.7% (1979); finalement, pour septembre, ils sont respectivement de 15.5% (1978) et de 9.5% (1979).

Voilà qui a certes de quoi nous réjouir, mais qui nous révèle en même temps comment l'économie de la région est sujette aux fluctuations de la conjoncture économique faute d'assises industrielles solides; heureusement, cet été, la conjoncture était bonne, mais les économistes prévoient que la récession économique qui s'est amorcée aux Etats-Unis devrait bientôt faire sentir ses contre-coups chez nous.

La réforme fiscale en milieu rural

La réforme de la fiscalité municipale annoncée par le gouvernement du Québec touchera aussi les municipalités rurales. Compte tenu des particularités touchant les agriculteurs reconnus, voici ce qui se dégage des informations que le CRD a obtenues du ministère des Affaires municipales et de la COMEQ.

D'abord le plafond de \$150 l'acre demeure comme valeur imposable d'une terre agricole. Deuxièmement, le taux maximum de la taxation municipale est porté de 1% à 2% de la valeur imposable de la terre ou du boisé; toutefois, c'est parce que l'impôt foncier présentement versé par les agriculteurs à leur commission scolaire pourra être récupéré par les municipalités, ce qui a pour effet de ne pas augmenter l'effort fiscal des agriculteurs.

En Gaspésie

Situation inacceptable

Le Conseil populaire des Communications de l'Est du Québec entreprend des démarches auprès du ministre des Communications, M. Denis Vaugeois.

Le Conseil lui fait part d'une situation inacceptable en Gaspésie et dans le Témiscouata dans la phase d'implantation des antennes de Radio-Québec.

Encore une fois, si le développement de Radio-Québec se fait dans le même sens que les autres sociétés, les Gaspésiens de-

vront subir l'odieux d'une situation qu'on ne finit pas de déplorer.

Le Conseil populaire des Communications informe le ministre que les problèmes ne sont pas d'ordre technique mais d'une situation financière trop limitée.

A cet effet le Conseil demande à M. Vaugeois de mettre des argents disponibles afin que les Gaspésiens eux aussi reçoivent un service de qualité et dans les meilleurs délais possibles.

Voyageur vous y conduit

Rimouski 6.95

Aller-retour le même jour.
Billet d'excursion d'un jour, en vigueur tous les jours.

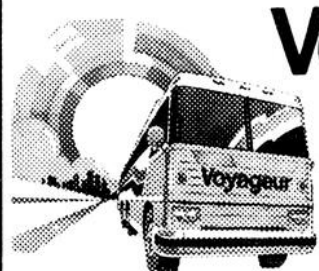
Club 65 (65 ans et plus)

1/2 prix -lun.-mar.-merc.-jeu.-sam.

Billets d'excursion

1 jour - Québec aller-retour - 21.95
5 jours - Québec aller-retour - 27.95
Tous les jours excepté le vendredi
5 jours - Montréal aller-retour - 41.95
5 jours - Rimouski aller-retour - 7.95

Expédition et réception de colis.



Voyageur

Parlez-en à votre agent local, 562-1177

Restaurant des Galeries Inc.

"Le bon manger maison"

Services

- Déménagements et entreposage de mobiliers
- Emballage
- Camions de toutes dimensions pour local ou longue distance.

Compléments

- Main-d'oeuvre qualifiée
- Assurances
- Estimation gratuite

HARRISSON TRANSPORT ENR.

200 d'Amours Matane 562-2044

Partout au Québec,
au Canada,
aux E.U.

Atlas Van Lines



Agent

Spécialité... réfrigération

Service sur

Réfrigération et climatisation

Les Entreprises J.M.L.

Réfrigération Enr.

Jean-Marc Lévesque, prop.
215 Simard, Matane, 562-1184

Horaire de l'autobus Matane-Amqui

Départ d'Amqui 9h00
Départ de Matane 13h45

(excepté les samedi et dimanche)

Voyages spéciaux

et colis

Pour informations s'adresser à

Autobus E. Côté Inc.

150 Bergeron

Matane, 562-1390

St René, 224-3340



Horaire Société des traversiers du Québec

Division Bas St-Laurent
Traverse Matane-Baie-Comeau-Godbout

Horaire du 16 septembre 1979 au 5 janvier 1980
et du 19 février 1980 au 31 mai 1980

Sujet à changement

Matane - Godbout

Lundi: 8h
Mardi: 8h
Mercredi: 8h
Jeudi: 8h et 20h
Vendredi: 11h
Samedi: 8h
Dimanche: 8h

Godbout - Matane

Lundi: 11h
Mardi: 11h
Mercredi: 11h
Jeudi: 11h
Vendredi: 8h et 14h
Samedi: 11h
Dimanche: 11h

Matane - Baie-Comeau

Lundi: 14h
Mardi: 14h
Mercredi: 14h
Jeudi: 14h
Vendredi: 17h
Samedi: 14h
Dimanche: 14h

Baie-Comeau - Matane

Lundi: 17h
Mardi: 17h
Mercredi: 17h
Jeudi: 17h
Vendredi: 20h
Samedi: 17h
Dimanche: 17h

Pour renseignements supplémentaires:

Godbout: 418 568 7575
Baie-Comeau: 418 296 2593
Matane: 418 562 2500

Réservations: Appels régionaux: 1 560 6733 sans frais
Appels locaux: 562 6733 (Matane)

Très important votre no d'immatriculation

Autobus: Baie-Comeau Sept Iles: 13h et 17h30
Godbout Sept Iles: 13h45 et 18h15

Tarifs:

Enfants, 5 ans et moins: gratuit
Enfants, 5 ans à 12 ans: \$ 2.50 aller simple
Enfants plus de 12 ans et adultes: \$ 5.00 aller simple
Automobiles: \$12.00 (conducteur non inclus)
Autobus: \$ 1.25 (le pied linéaire)
Adultes, aller retour même journée: \$ 6.00
Adultes, 65 ans et plus aller retour: \$ 3.00 (voyage simple \$2.50)

Cartes d'affaires



Armoire de cuisine
Comptoirs moulés
Portes
Fenêtres
Vanités
Etc.
Venez rencontrer les spécialistes...

Centre de l'Armoire de cuisine G.L.M. Inc.
850 av. du Phare est — 562-5341

réal gagné



Construction résidentielle commerciale et industrielle.
Éstimation sur demande

41 Brillant - Parc Industriel
C.P. 486 Matane 562-3610

- Construction • Rénovation
- Location de formes
- Maison à vendre

Constructions Gilbert Enr.
120 av. Jacques-Cartier
Matane, 562-0507

C'est le temps de peindre



Serge Durette
Entrepreneur-artisan
Peintre - Tireur de joint (plastreur)
Décoration stucco - Piertex
PETITE-MATANE
TEL.: 562-1694

Votre spécialiste

- Une spécialité de Jeans, jupes, chemises, T-shirt, etc.
- Bon choix de vêtements pour enfants
- 13 marques connues de Jeans.



Le Coin du Jean
273, St-Pierre, Matane

LES SOUDURES DURAB ENR.

Réjean Durette prop.

• fabrication • réparation • soudure générale
spécialité haute-pression service de soudure mobile

Tél.: 562-9636
Rés.: 562-1218

761 ouest, Ave du Phare
Matane

Rés: 562-4250 Bur: 562-0627
Chalet: 562-0361

Les Entreprises **Germain Gauthier Inc.**
Entrepreneur général
Déménagement de bâtiments

420 St-Rédempteur Matane

Compétence et sociabilité
5 ans de garantie
Estimation gratuite

G4W 1K9

Construction commerciale et résidentielle
Location de bois de coffrage (livraison)
Fondation, etc.

Vêtements et chaussures de travail
Laine domestique
Coton à tisser
Pantalons - Jackets de cuir - etc.

Adélar Raymond Enr.
162 Thibeault 562-0131



Roger Ouellet
Artisan - Charpentier
Menuisier - Peintre

- Construction
- Finition intérieure
- Armoire de cuisine
- Panneaux chêne solide

252 Lapierre, Matane, 562-1911

Travail à salaire



Cuisine Décor B.G. Inc.
74 DU PORT, PARC INDUSTRIEL
MATANE, 562-1620

- Armoires de cuisine • Comptoirs moulés • Portes prémontées • Vanités • Menuiserie intérieur, etc...

Compétence et solvabilité!



Pour la construction de maisons, réparations, fondations, location de formes etc...

- Travail à salaire
- Plans gratuits

5 ans de garantie PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ

- Voyez le meilleur entrepreneur

Hervé Lebreux
234, boul. Jacques-Cartier, Matane. Tél.: 566-2620

Pour des photos de toutes occasions
Noces, graduations, passeport, etc.



Studio Yvonne Sirois
Photographe

133, St-Georges, Matane, 562-1195


Service de finition de films



André Marquis

Entrepreneur en construction
Déménagement de maison
Rénovations et fondations

174 Harrisson, Matane
Bur.: 562-5444 Rés.: 562-2708




Tél.: 737-4855

U.L. Importation Enr.

Distributeur en gros
Marchandises sèches
Bijoux - Montres - Nouveautés
Cadeaux - Cuirs - Menus articles

56, Ulric-Tessier St-Ulric, Matane G0J 3H0

Représentant Raynald Desrosiers



Pour rénovations, construction de maison de tous genres, consultez

Robert Tremblay
Construction

Petite-Matane bur.: 562-1808 rés.: 562-5481.

Pour tous vos besoins de:

- fondations • transport de bâtiments

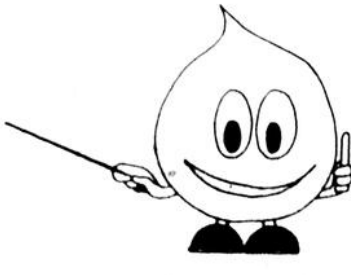
Consultez



MARCEL ST-LAURENT
562-3134

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

La pollution dans ma région, ca me regarde!



Fer Ornemental Gaspésien ENR.

927 du Phare Est Matane 562-1508

Escaliers, balcons, clôtures, cendriers, grilles, tables, auvents, escaliers tous genres.

Serge Gauthier 562-3590
Bertrand Gauthier 562-1074



Soudure générale

St-Luc Après 6h p.m. 562-3359

Murray Aluminium Enr.

Jean-Guy Murray
Revêtement extérieur
aluminium, acier, bardeaux, colorlock, etc.

Climatic R-Plus
Choix de coloris variés.
Estimation gratuite



On avait fait place aux enfants de la paroisse samedi soir dernier à la messe du soir à l'église de St-Adelme. Ils ont chanté, servi la messe, fait les lectures. La liturgie avait été soigneusement préparée. C'était dans le cadre de l'Année de l'enfant, évidemment, et en prévision de la Semaine de l'Enfant qui se tient actuellement.

(Photos La Voix Gaspésienne)

Cartes d'affaires



**Centre d'Equitation
"Apache"
Ste-Irène**

Expédition seulement.
Réservation individuelle acceptée.


1/2 journée: \$10.00
1 journée: \$18.00
Réservation: 629-4995

Brunswick Tél.: (418) 562-4296



MATANE BILLARD ENR.
Vente - Service et équipements de tables de billard résidentielles et commerciales
Missisipi - Bumper pool

388, boul. Dion Matane Denis Forest prop.



Votre entrepreneur en matériaux de plomberie et chauffage

Matane Plomberie Chauffage
(Aimé Plourde, prop.)

586 est du Phare 562-0168

Centre de Location Gaspésien

795 av. du Phare ouest
Matane, 562-1424

"Nous louons presque tout"

échafaud: livraison gratuite sur demande

Un chez-soi c'est important



Roland Couture
Entrepreneur général, résidentiel, commercial, fondations, etc.

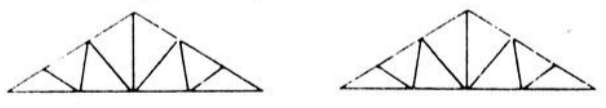
252 boul. Jacques-Cartier, 562-1757

Location de

SYSTEME D'ECHAFAUDAGE

331 du Bosquet, Matane
562-4973
Paul Gauthier, prop.


- Fermes de toit [Truss]
- Murs préfabriqués



Atelier J. et R. Gagné Inc.

41 Brillant, Parc industriel
Matane, 562-3610

ANGILBERT FORTIN, TEL. BUR.: 562-4279



CONSTRUCTION A. G. & R. FORTIN Inc.

158, Le Mercier MATANE, QUE. GILLES FORTIN, RES.: 562-3680 RAYNOLD FORTIN, RES.: 566-2082

Germain Bélanger et Frères Inc.

373 de la Ronde, Matane, 562-1620



- Construction de maisons • Rallonges ou réparations • Fondations tous genres •
- Nous faisons la livraison de nos formes.

Pour vos travaux de plomberie
Consultez des experts

Plomberie
G. et D. Gauthier Inc.

Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile
• Vente, service et réparation.

432 Place Marchand Matane
Ghislain Gauthier 562-4380
Denis Gauthier, 566-2962



TÉL.: 737-4935



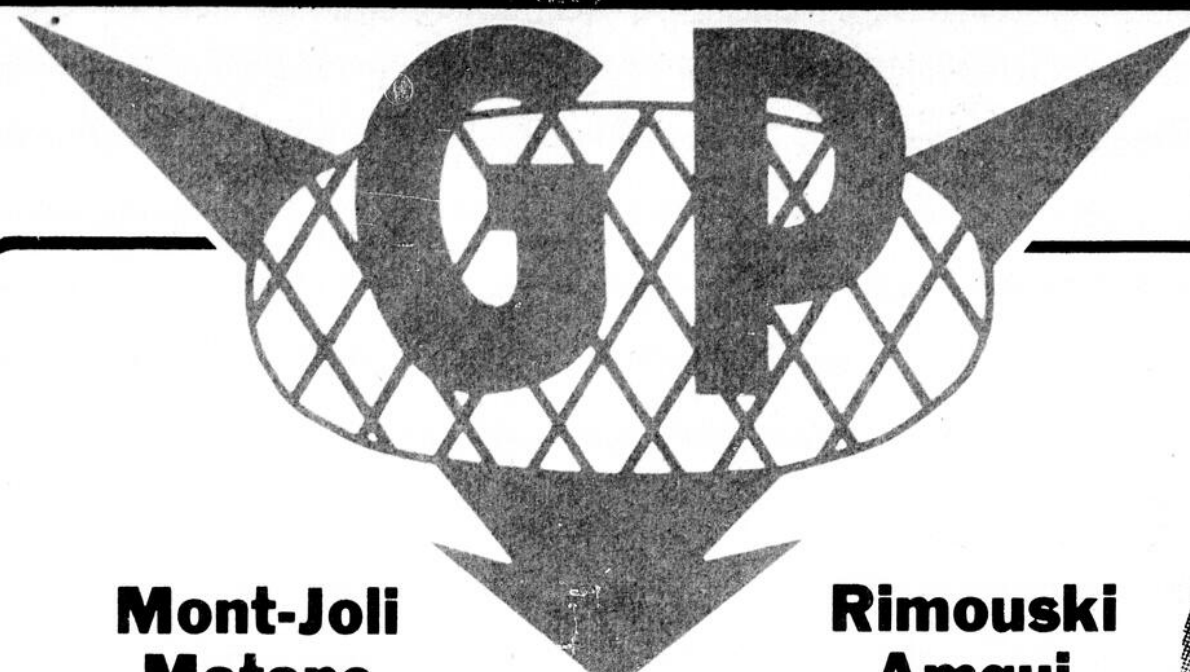
RODRIGUE SIROIS

Vente - Installation - Réparation
Porte de Garage Roulante
Fabrication: bois, métal ou aluminium

115, JLRIC, TESSIER / ST-JLRIC, MATANE



Matane Isolation Enr.
poseur d'isolant cellulose plafonds et murs
"Estimation gratuite"
Voyez...
Gilbert Durette
562-1264



**PROPRETÉ
QUALITÉ
SERVICE**

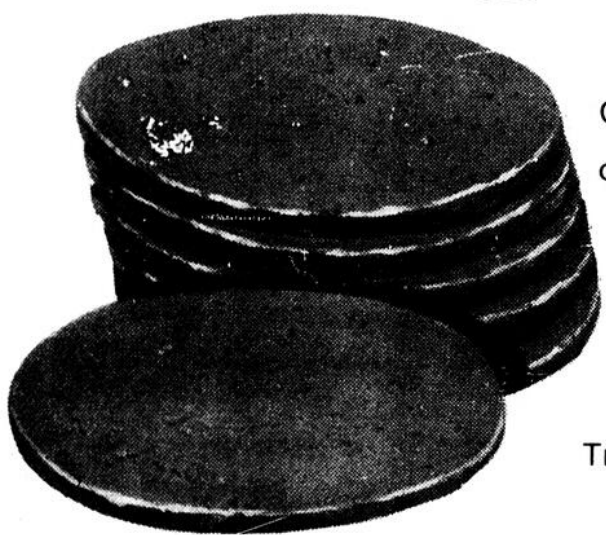
FO

**Mont-Joli
Matane**

**Rimouski
Amqui**

**Nos spéciaux sont en vigueur du mercredi au samedi.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.**

Bologna frais
"Hygrade"



Complet
ou demi

.88

LB

Tranché

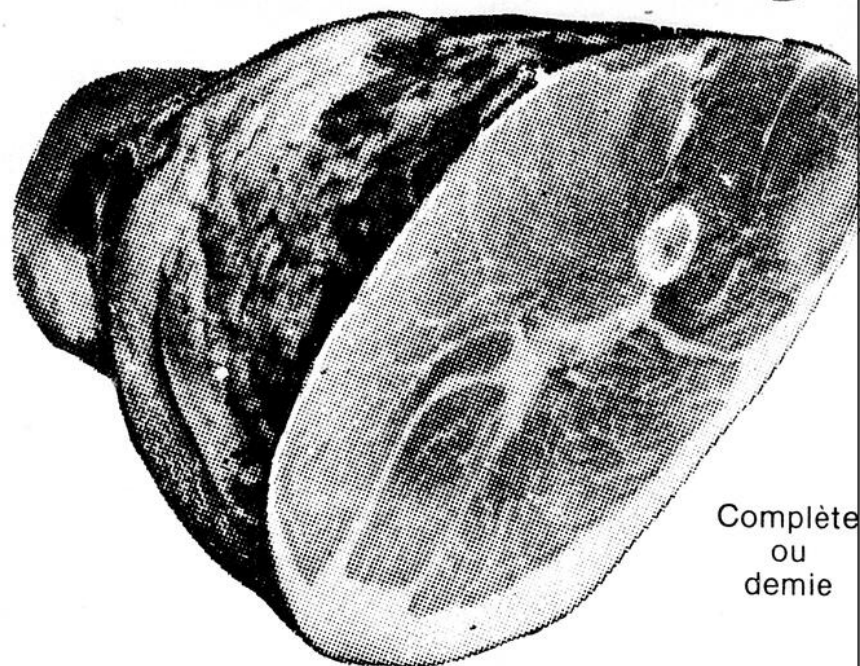
.98

LB

ATTENTION: BOEUF POUR CONGÉLATEUR

Dans chacun des marchés G.P., nos bouchers seront heureux de vous préparer votre viande au quartier, coupée à votre goût et soigneusement emballée, le tout selon la catégorie que vous désirez. Demandez au département des viandes pour une cotation et plus de détails.

Fesse de ja



Complète
ou
demie

Fesse de jambon
Partie de la croupe

ou bout
du jarret

LB

.99

Fesse de jambon
Partie du centre ou steak

1.59

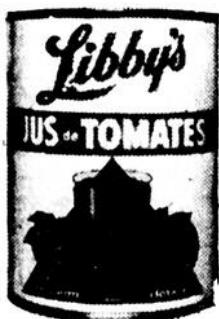
LB

Saucisses fumé
"G.P."

Paquet
1 lb

.98

Jus de tomates



"Libby's"
Qualité de fantaisie

Bte de
19 oz
3 POUR

.89

Margarine molle

"Blanchet"

Fabriqué
par Lactancia
Contenant
de 1 lb

.73

Sauce à hot-chicken

"Esta"



Bte 14 oz
3 POUR

.89

Cristaux saveur d'orange

"Tang"



Cello de
4 env.
de 3 1/4 oz

.99

Mélange à gâteaux

"Monarch"

Blanc ou chocolat
Env. 9.8 oz

.43

Super frites

"McCain"



Rég. ou ondulées

Sac 2 lbs

.78

Gât

Vanille
et
chocolat
Forme
21 oz

Jav

Conte
128

FONT TOUTE LA DIFFERENCE

Le jambon


"Legrade"

Découennée - Dégraissée
Cuite - Prête à manger

1.19
LB

Complète
ou
demie

Foie de porc frais Tranché .49 LB
Boudin frais "Legrade" .79 LB
Pain de poulet "Legrade" 1.23 LB



Raisins rouges
"Empereur"
Pr. U.S.A., Canada no 1
.55 LB

Tomates rouges
Produit de Californie
Canada no 1
LB **.39**

Choux-fleurs
Produit du Québec
Canada no 1 — Gr. 12's
CH. **.49**

Navets frais
Pr. du Québec - Canada no 1

.09 LB

sa fumées "Hygrade" .98	Bacon tranché "Hygrade" Paquet de 1 lb 1.45	Smoked meat "Hygrade" Cello de 4 env. de 2 oz 1.88
---	--	---

Gâteaux congelés
"Fiesta de McCain"
Vanille et chocolat
Format 21 oz
1.49

Fèves au lard
"Libby's"

Bte 19 oz
.58

BASE POUR SOUPE POULET "Du Chef" Bte de 16 oz	1.69
BISCOTTES FRANÇAISES "Grissol" Rég. et sans sel Sac de 250 gr.	.89
JUS D'ORANGE NON SUCRÉ "Libby's" Bte de 10 oz	3 POUR .95
JUS DE PAMPLEMOUSSE NON SUCRÉ "Libby's" Bte de 10 oz	3 POUR .85
SAUCE "FRENCH" Oignons - Brune - Dinde Env. 21 g.	.29
POULET DÉOSSÉ "ESTA" Bte 7 oz	.79
SODA À PÂTE "COW BRAND" Bte de 500 gr.	.46
Portions de poissons congelés farcis aux crevettes "Blue Water" Cello 12 oz	2.08
ESSUIE-TOUT "White Swan" Rouleaux jumelés	1.19
"FLEECY" Contenant 128 oz	2.08

Javex
Contenant 128 oz
1.03

Couches "Pampers"
Super absorb.
Bte 24's

3 BTES POUR 8.48
De jour
Bte 30's
3 BTES POUR 8.48

PREMIERE MONDIALE À MONTRÉAL
UN ORDINATEUR POUR LE COEUR

Quatre chercheurs de l'Institut de génie bio-médical de l'Université de Montréal viennent de réaliser une première mondiale en mettant au point un simulateur cardiaque programmable. Cet appareil, qui pourrait être une des plus importantes contributions à la cardiologie depuis quelques années, a été dévoilé lors du VIe Symposium mondial sur le pacing cardiaque, tenu à Montréal du 2 au 5 octobre. Il est le résultat de travaux de quatre spécialistes en médecine et en ingénierie, les docteurs Michel Bertrand, Robert Guardo, François Hamonno et Michel Lafortune.

La stimulation cardiaque, déjà utilisée jusqu'à maintenant à cause de sa spécificité, de ses risques et de sa complexité d'utilisation, permet de caractériser certaines malfunctions du muscle cardiaque et, éventuellement, de les contrôler. Elle est surtout connue comme méthode de diagnostic et d'évaluation de troubles comme l'arythmie. Mais peut aussi être utilisée pendant les implantations chirurgicales de pacemaker à piles. À l'aide de fines électrodes introduites par une veine jusqu'aux

cavités du cœur on excite celui-ci qui bat alors plus rapidement, simulant ainsi un jogging intense. Cet état peut engendrer des battements désordonnés ou arythmie. L'observation de cette activité cardiaque permet d'optimiser le traitement médical ultérieur.

L'appareil, entièrement contrôlé par un microprocesseur, permet d'effectuer un tel examen de façon plus sûre et en trois

fois moins de temps que les installations précédemment utilisées, et coûte deux fois moins cher à l'achat. Un programme interne élimine la possibilité d'erreurs humaines dans les manipulations et comporte même un bouton "urgence" pour rétablir, au besoin, un rythme cardiaque régulier.

GUY ARBOUR
(Service Hebdo-science)

J.-Antoine Pineau ^{I n c.}

190 Savard - Parc industriel

C.P. 605 562-0285

- chassiss panoramiques
- moulures anciennes
- portes en bois
- armoires de cuisine
- entrées vitrées (tambours)
- menuiserie générale, meubles



Pour l'hiver qui vient...
pensez à une entrée
vitrée pour votre
maison (tambour)

Le "Mini Système" Sweda 425

Ce système comprend trois pièces d'équipement permettant aux propriétaires de supermarchés d'administrer leurs ventes et achats avec une facilité et une efficacité remarquables.

LA CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE SWEDA MODELE 425 I.C.

Cette caisse, avec ses deux commis 12 départements entièrement programmables (taxable ou non, alpha en français etc...), plus de 330 codes pré-programmés, taxe automatique et tous les avantages que vous procure la technologie électronique, vous assurera un contrôle sans précédent des entrées, ainsi que d'une partie de votre inventaire, et ce avec une facilité d'opération inouïe.

LA BALANCE "LOAD CELL" SWEDA.

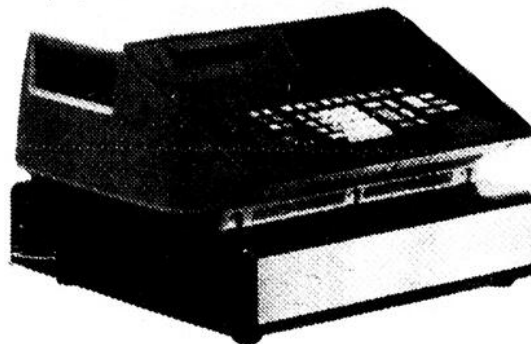
Une balance électronique requérant un minimum d'entretien, à cause de l'absence de pièces électroniques. Se relie directement à la caisse Sweda

425 i.c., pour vous procurer un contrôle inespéré de vos ventes de fruits et légumes, tout en éliminant les pertes dues au "pre-pack" etc... (peut être incorporée au comptoir).

LE CONSOLIDEUR SWEDA 2452

L'outil rêvé pour l'homme d'affaires qui se tient à la pointe des exigences de son commerce. Peut être relié à 16 caisses enregistreuses ou moins. Vous donne accès à l'information vitale pour la gérance de votre

commerce, et ce avec la simple dépression d'une clé. Vous permet de programmer, lire, vidanger, une ou toutes vos caisses enregistreuses, et ce, sans avoir à quitter le fauteuil de votre bureau.



Pensez aux avantages de la balance près de la caisse enregistreuse. Le poids se transfère directement dans la caisse enregistreuse pour être ensuite multiplié par le prix. Les erreurs sont donc éliminées.

BALANCE SWEDA

seulement

\$ 1700.

incluant le rabais de taxe fédérale.
ou \$69.70 par mois*

CAISSE SWEDA

modèle 425

\$ 2450.

ou \$100.45 par mois * 32 codes
d'inventaires

CAISSE SWEDA

modèle 425

\$ 2850.

ou \$116.85 par mois* 338 codes
d'inventaires

*Le plan de location achat est compté sur une période de 36 mois. - La balance doit obligatoirement être reliée à une caisse pour fonctionner.

Consultez nos spécialistes
et demandez une démonstration.

Matane - Richard Caouette - 562-0422

Les prix incluent:

- l'installation
- l'entraînement du personnel
- la programmation complète

bellavance inc.



Offre d'emploi Agent manufacturier

Requis:
Expérience de la vente. Etre en mesure de se céduer et de se motiver soi-même. Posséder une auto récente.

Offrons:
Revenu au dessus de la moyenne selon la compétence. Territoires et compagnies protégés.

Territoires disponibles:
Matane
Gaspé
Matapédia
Fait parvenir votre Curriculum Vitae à:

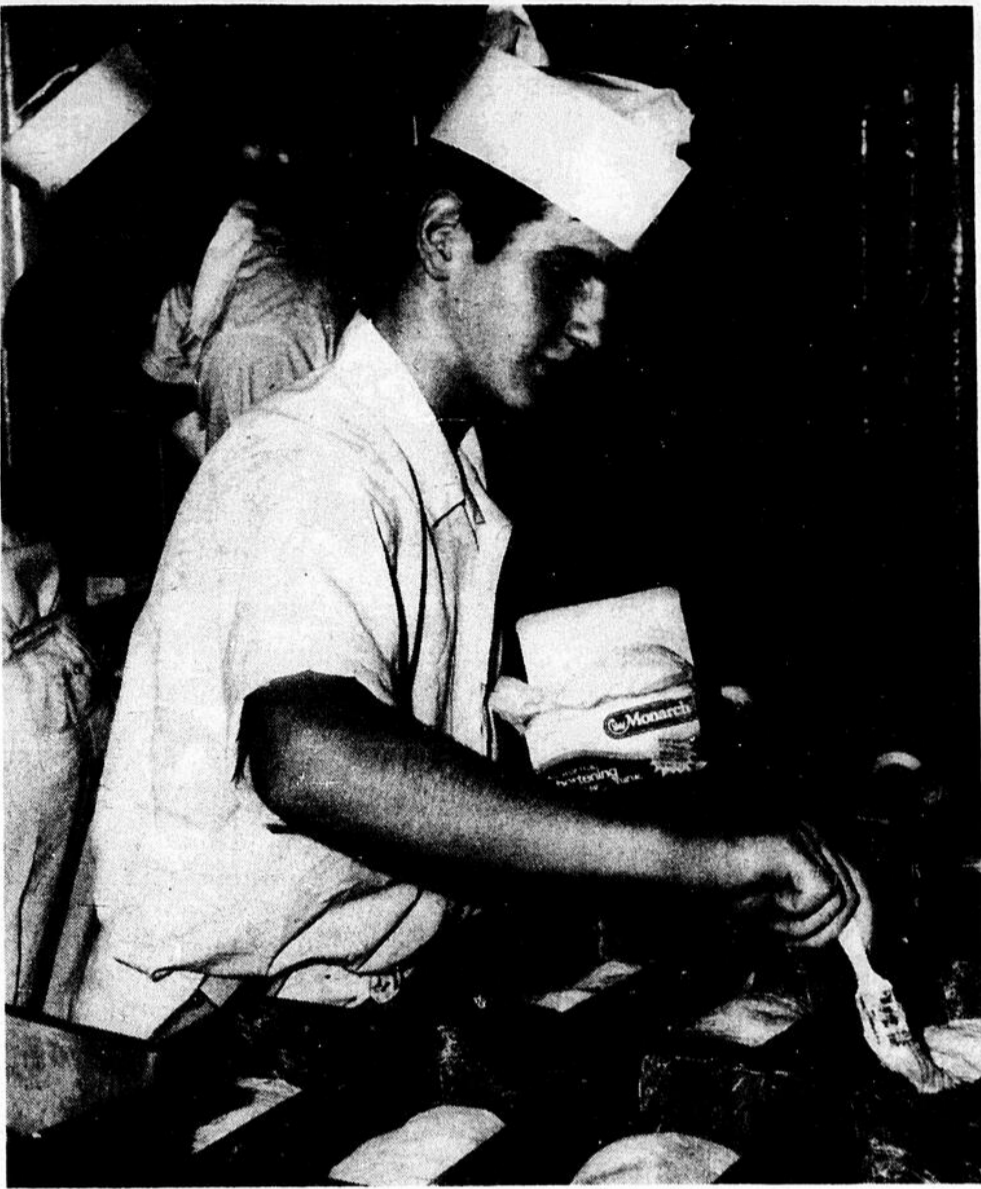
Agence
Nationale de
Représentation

C.P. 244
Matane, P. Qué.

en formant maintenant!

Allez!
La bonne forme
vous ira comme
un gant.





Halifax - Le cadet de la Marine Régis Desrosiers, de Saint-Ulric [Québec], prend part à la préparation du pain à bord du navire de soutien opérationnel du Commandement maritime HMCS Preserver lors d'un exercice qui a eu lieu récemment dans l'Arctique. Le cadet Desrosiers est l'un des cadets qui ont été choisis pour accompagner l'équipage du Preserver dans le but d'acquérir de l'expérience et de mieux comprendre le mode de vie des marins. [Information de la Défense - Atlantique]

Une étude de localisation pour la papeterie régionale

Lors de sa dernière réunion, le Comité directeur chargé de la poursuite du projet d'une papeterie dans le Bas St-Laurent-Gaspésie a pu constater un progrès sensible dans le déroulement des travaux suite au dévoilement des résultats préliminaires du plan d'allocation de la matière ligneuse préparé par le bureau régional du ministère de l'Énergie et des Ressources (anciennement le ministère des Terres et Forêts). Les membres du Comité rencontreront prochainement les représentants du ministère afin de se faire préciser les détails de la garantie d'approvisionnement qui pourrait être mise à la disposition du projet.

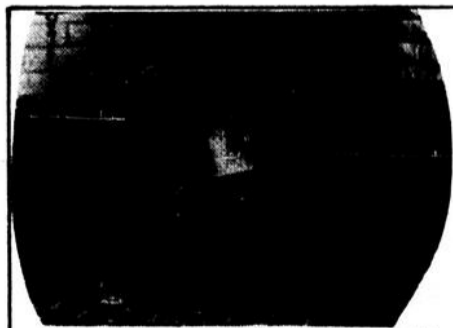
Le Comité directeur a de plus décidé d'accélérer les études nécessaires à la réalisation de ce projet et de collaborer avec le ministère de l'Énergie et des Ressources et l'Office de Planification et de Développement du Québec qui piloteront conjointement une étude de localisation. Cette étude qui sera confiée à une firme qui doit être choisie incessamment, visera à "identifier le site optimum en fonction des critères économiques et sociaux et d'évaluer les im-

pacts socio-économiques de son implantation et de son développement". Parallèlement, le Comité sélectionnera une firme qui sera responsable d'effectuer une étude de marchés et de pré-rentabilité afin que, dès avril 1980, toutes les informations essentielles à l'orientation de ce projet soient disponibles.

Le nouveau président de REXFOR, M. Michel Duchesneau a assisté à la réunion du Comité directeur et s'est déclaré très satisfait des derniers événements. "REXFOR, a-t-il dit, consacrera toutes les ressources nécessaires

pour mener rapidement ce projet à terme".

Rappelons que le nouveau Comité directeur est formé de trois représentants de la Société d'Implantation de la Papeterie de la Matapédia, M. Yves Lavoie, M. Clément Alarie et M. Denis Cassista et de deux représentants de REXFOR, M. Gilbert Pelletier et M. Pierre Bergeron. Agissent également à titre de membres substitués pour la Société d'Implantation de la Papeterie de la Matapédia, M. Léonard Otis et M. André Casgrain.



• Accessoires • Matériaux décoratifs

Portes de foyers sur mesures - Vaste salle de montre
Plus de 70 modèles en magasin

Autour du feu inc.

167 St-Germain est
Rimouski - G5L 1B1 724-6438

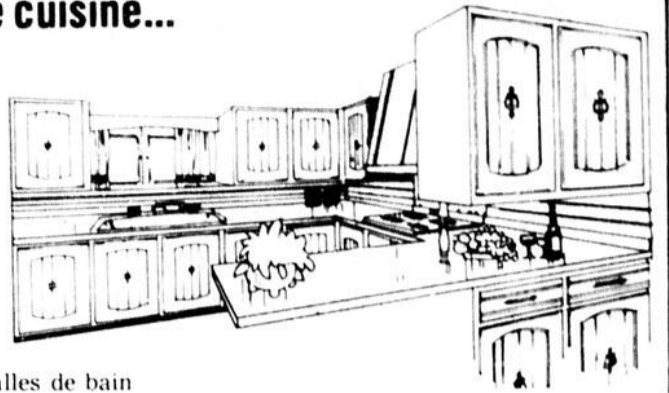
- Spécialité foyers
- Cheminées préfabriquées
- Vente
- Installation-service
- Bâti de foyers
- Caissons de métal
- Foyers extérieurs

Rénovez votre cuisine...

Fabrication sur mesures, peu importe le modèle que vous désirez

- Chêne • Merisier
- Erable • Pin, etc.

Pour armoires et salles de bain nous offrons des prix compétitifs.



Coulombe Armoires de Cuisine Enr.

720 Henri-Dunan, 562-0009 ou 562-4356



Voici une assurance qualité sur votre prochaine maison neuve.

La certification de l'A.P.C.H.Q. vous assure que:

- votre dépôt est protégé jusqu'à \$20,000;
- votre maison neuve est protégée à sa pleine valeur contre tout vice caché pendant 1 an;
- votre maison neuve est protégée à sa pleine valeur contre tout défaut majeur pendant 5 ans;
- votre maison neuve est bâtie par un constructeur compétent et solvable.

Ce programme est reconnu par les organismes gouvernementaux et les institutions financières.

Seuls les constructeurs dûment accrédités auprès du Programme vous offrent cette protection.



Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec

(418) 722-6622 ou téléphonez sans frais à 1-800-361-5300

CONTINENTAL

Matane

Vente
17 AU 27 OCTOBRE

**PRIX
COUPÉS
COUPÉS**



Comblez vos besoins d'automne avec qualité et économies à votre magasin Continental.

**ENSEMBLE DE SKI 2 PCES
100% NYLON**

Manteau avec 2 poches à glissière à l'avant et capuchon élastique sous le collet. Pantalon avec bretelle, bande de couleurs contrastées.



GARÇONS
PRIX COUPE
25⁹⁷
ENS.

FILLES
PRIX COUPE
38⁸⁸
ENS.

DAMES
PRIX COUPE
33³³
ENS.

**ENSEMBLE
2 PCES
POUR ENFANTS
100% NYLON.**
Pantalon avec bavette et élastiques aux pieds. Manteau deux poches à l'avant, capuchon, poignets élastifiés.

PRIX COUPE
2-3X
15⁷⁷
ENS.
4-6X
16⁷⁷
ENS.

**VESTE DE SKI
100% NYLON
MATELASSÉ**

Elastique intérieur aux poignets. Pointures: filles - 7 à 14, dames - petit - moyen - grand. Couleurs assorties 2 tons.



24⁴⁴

**MANTEAUX
POUR
GARÇONNETS
100% NYLON**

Taffetas matelassé, 2 poches à l'avant, capuchon, fermeture à glissière et à boutons-pressoirs. Poignets élastifiés. Pointures: 4 - 6X. Couleurs: marine, rouge, brun, royal.

PRIX COUPE
13⁹⁷
CH.

**ENSEMBLE
TUQUE &
FOULARD
POUR DAMES**

100% acrylique brossé. Confortable et élégant. Choix de couleurs.

PRIX COUPE
3⁷⁷
ENS.



**BÉRET
CROCHÉTÉ
100%
ACRYLIQUE**

Douce et laineuse. Fait à la main. Couleur automnale.

PRIX COUPE
2⁵⁷
CH.

**BONNETS
POUR
PETITES
FILLES**

100% acrylique croché, pompon et attache sous le menton. Grandeurs: 3 à 6X. Couleurs et motifs assortis.

PRIX COUPE
1⁶⁷
CH.

**ROBE
DE
NUIT
POUR
DAMES**

80% acetate, 20% polyester. Encolure ronde, élastique sous le buste et manches courtes. Tailles: P-M-G. Couleurs et motifs assortis.

PRIX COUPE
4⁹⁷
CH.

GANTS POUR HOMMES

Gant vinyle et tricot doublé. Grandeurs: P-M-G-XG. Couleurs: noir - brun.

PRIX COUPE:
1⁴⁴
PR.

**CHEMISES
À CARREAUX
POUR HOMME**

En flanelle 100% coton très épais. Idéal pour la chasse, la pêche, les travaux extérieurs. Grandeurs: P-M-G. Couleurs: rouge, bleu.

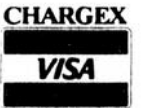
PRIX COUPE:
7⁷⁷
CH.

**CHAUSSETTES
THERMAL**

POUR HOMMES ET GARÇONS
80% acrylique, 20% nylon, bords élastifiés. Pointures: Hommes: 10-12, Garçons 9-11. Choix de couleurs.

PRIX COUPE:
HOMMES
1⁵⁹
PR
GARÇONS:
1⁴⁹
PR.

4 FAÇONS D'ACHETER COMPTANT MISE DE COTE CHARGEX VISA MASTER CHARGE



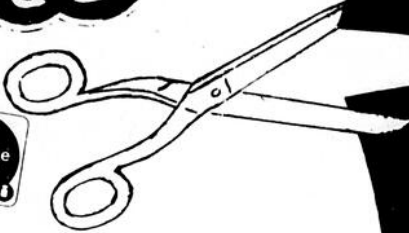
Satisfaction garantie ou argent remis

CONTINENTAL

Matane

Vente

**PRIX
COUPÉS
COUPÉS**



**ARTICLES
DE CUISINE**

En acier fini amande, dessins de fleurs. Boîte à pain, jeux de 4 boîtes ou poubelle à pédale.

PRIX COUPE
9⁹⁹
CH.



WEAR-EVER

PRIX COUPE



**LOTION
"WONDRA"**

Lotion hydratante parfumé ou inodore. Bouteille de 400 ml avec pompe.

PRIX COUPE
1⁷⁷
CH.



**PLATS POUR
LE FOUR**

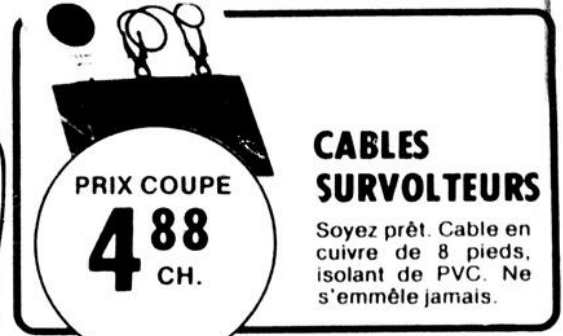
Votre choix de six formats allant au four. Cuire et servir dans un même plat pratique, solide et décoratif.

PRIX COUPE
2⁹⁷
CH.



**SHAMPOING
"HEAD &
SHOULDERS"**

PRIX COUPE
2⁴⁷
CH.



**CABLES
SURVOLTEURS**

Soyez prêt. Cable en cuivre de 8 pieds, isolant de PVC. Ne s'emmêle jamais.

PRIX COUPE
4⁸⁸
CH.



"MUGS" À CAFÉ

Design unique, choix de 4 couleurs.

PRIX COUPE
1⁷⁷
CH.



**COUVERTES
GENRE ÉDREDON**

100% polyester lavables bordées de satin. Grandeurs: 71 x 83". Couleurs: bleu - cognac - ivoire ou or.

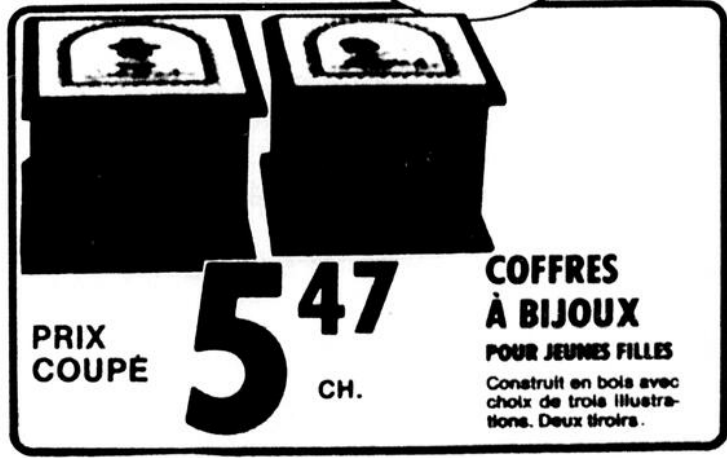
PRIX COUPE
6⁹⁷
CH.



**BROSSE
"FANTASME"**

Brosse à cheveux d'homme facile et rapide.

PRIX COUPE
1⁸⁸
CH.



**COFFRES
À BIJOUX
POUR JEUNES FILLES**

Construit en bois avec choix de trois illustrations. Deux tiroirs.

PRIX COUPE
5⁴⁷
CH.

Les Fermières de la Gaspésie ont présenté des travaux remarquables

C'est sous le thème, "A un tournant de notre histoire", que ce déroulait à Cap-Rouge le congrès provincial des Cercles de Fermières, où plus de 600 dames étaient venues de tous les coins de notre province, à titre de congressistes et d'observatrices afin d'évaluer les réalisations de l'année tout en mettant sur le métier des projets pour l'année qui commence.

Il y avait beaucoup de pain sur la planche dans les différents ateliers. Soient: orientation des cercles - arts domestiques - agricole consommation - culturel - relations extérieure et publicité.

Au nombre des réalisations de l'an dernier, citons principalement trois publications dont les fermières sont fières à juste titre: "Demain... des adultes" dans le cadre de l'Année Internationale de l'Enfant; "Les Recettes des Fermières du Québec" et "La Courtepointe, une tradition".

Parmi les conférenciers invités, les congressistes ont eu le privilège d'entendre et d'apprécier Madame Sheila Finestone, présidente de la Fédération des Femmes du Québec; Me Emile Colas, c.r., nous entretient sur "Les Droits de l'Enfant";

le Père Emile Bouvier, s.j., nous a dit comment il a perçu l'évolution des Cercles de Fermières depuis dix ans. Il termina en projetant son point de vue sur l'orientation à venir de l'Association: M. Jean-Marie Beauchemin nous fit part de son impression positive sur le Mémoire des Fermières, en réponse au dossier: "Pour les Québécoises: égalité et indépendance" et sur notre rôle, face à l'éducation.

Comme partie récréative du congrès, nous avons eu un concert donné par Marie-Thérèse Alarie, chanteuse de grande qualité et nous avons eu le bonheur d'entendre une chorale de St-Etienne près de Montréal. C'est vous dire que ce congrès provincial fut des plus intéressants. A ce congrès, la Fédération no 1 de la Gaspésie avait exposé une pièce murale de 110" x 120". Chaque cercle avait fait un carré représentant son patelin, et dans le milieu, les grands carrés représentaient la carte de la Gaspésie. Le tout fut réuni par Lise Babin et des dames de Caplan. C'est un chef d'oeuvre. Dans le moment, cette pièce est au Musée de Gaspé, et l'été prochain, elle sera à Terre des Hommes.

Nous en sommes vraiment fières.

A l'Expo-Québec, les Cercles de Fermières de la Gaspésie avaient l'honneur d'avoir parmi ses membres, une gagnante en la personne de Mademoiselle Denise Pelletier, du Cercle de Gaspé. Elle avait fait une pièce murale, de sa concep-

tion qui remporte le premier prix de la province. Bravo!

Mariette Babin et les membres de la Fédération ont déjà fait les journées d'information au niveau de tous les cercles, et nous commençons une autre année intéressante.

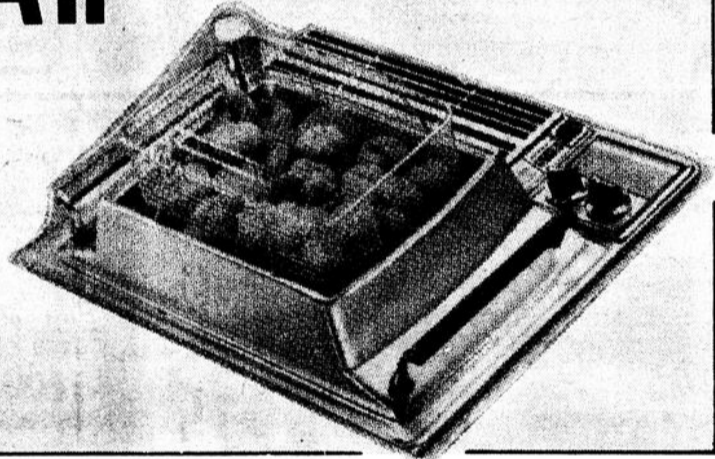
Laurette-B. Forest
Bonaventure



Petite annonce, gros résultat!

Nous recevrons bientôt en magasin, la friteuse de

Jenn-Air



Profitez de la super-vente pour réserver votre friteuse au prix de \$129.

Idéale pour la préparation des hors-d'oeuvres, poulets, crevettes, patates frites, ragoûts, etc. Comprend le panier à frire et un indicateur de température

MEUBLES & GRANGE (MD) Inc.

856 av. du Phare est
Matane, 562-3627

Energie Le CRD réclame l'appui de Québec

Le président du Conseil Régional de Développement de l'Est du Québec, M. Lauréat Marquis, vient d'adresser au nouveau ministre de l'Energie du Québec et député de Matane, M. Yves Bérubé, une lettre au sujet des projets de gazoduc étudiés pour le Québec. Soulignant que le gazoduc permettrait de fournir, dans une région où on paie déjà un prix plus élevé qu'ailleurs pour les hydrocarbures, un service à des prix compétitifs, le président du CRD poursuit en mettant en lumière les avantages qui en résulte-

raient pour l'Est du Québec sur le plan économique.

De déclarer M. Marquis, "plus le tracé retenu pénétrera dans l'est dans notre région, plus le nombre de Québécois qui bénéficieront du service sera grand et plus le développement de l'Est du Québec sera favorisé". Dans ces conditions de conclure le président du CRD, il faut que la région puisse compter sur l'appui du gouvernement du Québec lors des prochaines audiences de l'Office national de l'Energie.

10% sur
les tissus d'automne et
sur la corde à macramé
en ballot de 5 livres.

Laine
Tissus
Macramé
Aronelle

Phentex Elite 3 1/2 oz **.79**

R. Castonguay

31 d'Amours, Matane 562-1608



La villa Mgr Bourdages

Une Villa pour personnes à la retraite est en construction à Ste-Anne-des-Monts. Un prêt accordé par la Société Centrale d'hypothèque et de Logement de l'ordre de \$524,000 servira à ériger cette maison. Quelque vingt logements y seront aménagés pour le début de mai 1980.

Cette Villa contiendra des appartements de 1½, 2½, 3½ pièces et le loyer ne devrait pas dépasser les \$200 par mois d'après le président, M. Joseph-Marie Lévesque. Cette habitation aura une grande salle communautaire et des chambres de buanderie pour accommoder les locataires.

Un hommage rendu à un des plus grands hommes qui aient oeuvré pour la population de Ste-Anne-des-Monts, Mgr Alcidas Bourdages, ancien curé de la paroisse.

Donald St-Pierre

LES POTEAUX ÉTAIENT GLISSANTS
(S.H.S.) L'institut de recherche de l'Hydro-Québec (IREQ) vient de donner raison à des employés de Bell Canada qui se plaignaient de la difficulté de monter dans certains poteaux, plus précisément les poteaux de pin jaune traités contre le pourrissement avec une nouvelle méthode (des cristaux chimiques dilués dans l'eau). Des essais effectués à l'extérieur ainsi que dans la chambre climatique du laboratoire "Grande puissance" de l'IREQ, à -25 et -40° Celsius, sur divers types de poteaux, ont confirmé les plaintes des monteurs et permis de voir que le poteau de pin rouge, traité selon la même méthode des cristaux chimiques, était lui acceptable lorsque son taux d'humidité était en bas de 35%. Toutes les parties en cause se sont déclarées satisfaites du rapport des chercheurs.



Des bottes pour tous les goûts

Spécialité:

modèles pour mollets forts

Correction orthopédique ou autre

Bonnie Stuart



TEL. 562-5788

162, RUE ST-PIERRE

CENTRE D'AJUSTEMENT CHAUSSURE

Chaussures orthopédiques et autres



Orthèses du pied

Ca, c'est de la classe!



Chrysler Lebaron 1980

Une voiture grandement modifiée en 1980.

En équipement standard on y retrouve: servo-direction, servo-freins à disques à l'avant, suspension avant à barre de torsion, compteur journalier, avec remise à zéro, accoudoir central, indicateurs

Venez en faire l'essai chez



Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

VENTE · SERVICE

Raymond Auto Matane Ltée

178 av. Fraser, Matane, 562-2594



M. Antoine Philibert, sa femme, Mme Nicole Philibert et M. Olivier Philibert étaient les invités du dîner de la Caisse d'entraide économique de Matane. On y a discuté de nombreux sujets touchant l'agriculture. La ferme Philibert de Petite-Matane a obtenu récemment la médaille d'or du Mérite agricole 1979.

(Photo Romain Pelletier)

Semaine des Caisses pop Quelques activités pour Matane

La Semaine de la Caisse populaire Desjardins se déroule jusqu'au 20 octobre. Elle coïncide cette année avec le 125^{ème} anniversaire de la naissance d'Alphonse Desjardins, fondateur de la première caisse d'épargne et de crédit en Amérique du Nord.

Son thème: "La Caisse populaire: une partie de moi-même", s'inscrit dans l'appartenance à un mouvement qui, pour correspondre de plus en plus aux nouveaux besoins de ses membres par des services individuels ou collectifs, exige de chacun une plus grande participation à la vie démocratique de la caisse populaire.

C'est dans une atmosphère de fraîcheur et de jeunesse qui devraient se manifester les gestes d'ac-

cueil et les actions diverses rattachés aux événements marquants de la Semaine de la Caisse populaire aux quatre coins du Québec.

A Matane, la caisse populaire de St-Rédempteur remettra un certificat du coopérateur de la semaine à 27 élèves de l'école Zénon-Soucy, soit un élève par classe. Ces jeunes seront choisis par les élèves de chaque classe. Par ailleurs, un chèque de 300\$ sera remis à la directrice de l'école pour permettre la réalisation de différentes activités au cours de l'année.

Pour ce qui est de la caisse populaire de Matane, un comité d'accueil, sera mis sur pied pour recevoir et renseigner les membres sur les services offerts par la caisse.

50%
à
75%

- Robes
- jupes - blouses
- gilets - costumes

SUPER-VENTE D'automne

au

Caprice Féminin

135 boul. Jacques-Cartier
Matane - 562-2887

Autant de Lions, autant d'actions

L'association Lions International que l'on qualifie de "plus grande association de service au monde" a célébré le 8 octobre son 62^{ème} anniversaire de fondation.

Cette occasion, ses membres au nombre de 1,265,672 regroupés dans 33,071 clubs répartis dans 149 pays à travers le monde avaient pour mission de réaliser une action de service personnelle comme les y invitait le président international du mouvement, M. Lloyd Morgan, de Nouvelle-Zélande.

On peut donc supposer qu'il y a eu autant d'actions de réalisées qu'il y a de membres. Au Canada, notamment, il y a 1,579 clubs qui regroupent 53,970 membres. Pour l'Ontario, le Québec et le Labrador, on compte 646 clubs et 22,800 membres qui, l'an dernier, ont distribué plus de neuf millions de dollars pour venir en aide aux aveugles, aux handicapés, aux personnes âgées et à la jeunesse.

Signalons que la région Lions formée du Bas St-Laurent, de la Gaspésie, et de la Côte Nord et du Lac St-Jean compte 39 clubs.

"Le chef de la
mode enfantine"
vous fait part
des naissances



au

Centre Hospitalier de Matane

- M. et Mme Sylvain Tremblay, Grosses-Roches, fille née 5 octobre
- M. et Mme Réjean Guerette, St-René, garçon né 5 octobre
- M. et Mme Réal Lavoie, Matane, fille née 6 octobre
- M. et Mme Eddy Harrisson, Matane, garçon né 7 octobre
- M. et Mme Roland Côté, Matane, jumeaux né 7 octobre
- M. et Mme Jean-Claude Gagnon, St-René, fille née 8 octobre
- M. et Mme Roland Plourde, Matane, fille née 9 octobre
- M. et Mme Georges-Emile Carrier, Les Méchins, garçon né 10 octobre
- M. et Mme Daniel Caron, St-Ulric, garçon né 11 octobre
- M. et Mme Ange-Aimé Dugas, St-René, fille née 11 octobre
- M. et Mme Alain Dion, Matane, garçon né 12 octobre
- M. et Mme Régis Soucy, St-René, garçon né 14 octobre
- M. et Mme Jean-Paul Labonté, Baie-des-Sables, fille née 14 octobre

Pour tout besoin de vêtements pour enfants voyez

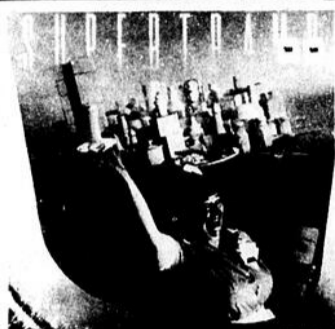
Mme Robert Bernier

192 St-Pierre, Matane 562-0730

6/36		NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE				NUMÉRO		TIRAGE 928		
GROS LOT		2	5	7	16	27	30	1979/10/12		
\$884 000		POSSIBILITÉ DE		NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU SUR 6 +		NUMÉRO COMPLET		POSSIBILITÉ DE		
APPROXIMATIVEMENT VENDREDI		6 SUR 6	0	\$667 391.00	4		969959	3 GAGNANTS DE \$50,000.		
		5 SUR 6	249	\$751.80	VENTES TOTALES		69959	27 GAGNANTS DE \$5,000.		
		4 SUR 6	8876	\$58.60	\$2 166 731.00		9959	270 GAGNANTS DE \$250.		
		5 SUR 6+	4	\$31 201.00			959	2700 GAGNANTS DE \$50.		
						59	27000 GAGNANTS DE \$5.			

Tous les billets gagnants de \$250. et \$50. de la Mimi sont encaissables à toute succursale de la BCN

VENTE MUSICAL D'AUTOMNE CHEZ "Continental"



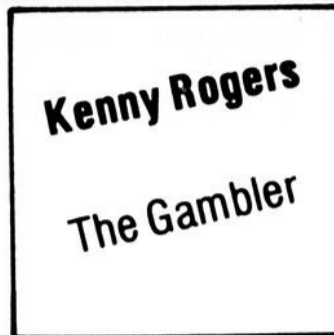
L.J. Supertramp 5.99
8 pistes - 4 pistes 6.99



L.J. Kiss 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Donna Summer 9.99
8 pistes - 4 pistes 12.99



Kenny Rogers 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



Chantal et Réjean 4.99
8 pistes - 4 pistes 4.99



L.J. Anita Ward 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Fabienne Thibeault 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Dire Straits 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



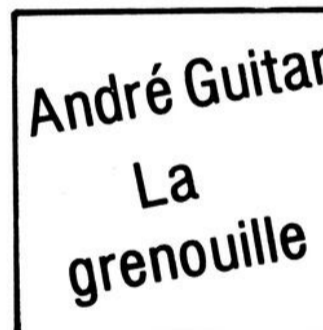
L.J. Patrick Hernandez 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



Ritchie Family 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99

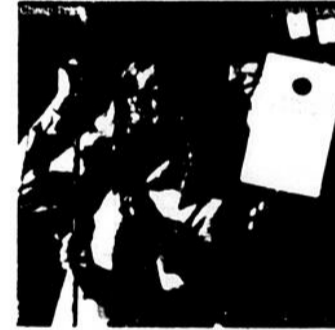


L.J. Julio Iglesias 5.99
8 pistes - 4 pistes 6.99



André Guitart 4.99
8 pistes - 4 pistes 4.99

Long-jeux assortis
à prix d'économie
de **1.99** à **3.99**
Faites votre choix

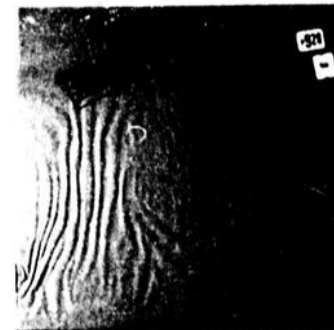


L.J. Cheap Trick 6.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Demis Roussos 5.99
8 pistes - 4 pistes 6.99

8 pistes assortis
à prix d'économie
2.99 3.99 4.29
Faites votre choix



L.J. Led Zeppelin 7.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Wing 5.99
8 pistes - 4 pistes 6.99



L.J. Abba 7.99
8 pistes - 4 pistes 7.99



L.J. Chic 7.99
8 pistes - 4 pistes 7.99

Venez voir notre choix et nos prix sans pareil

chez **Continental** de Ste-Anne-des-Monts
Matane
on ne pense qu'à vous

Participation importante de la SID dans Québecair

La Société d'investissements Desjardins est heureuse d'annoncer qu'elle a acquis 21% des actions de la compagnie Québecair. Cette transaction s'est conclue le 5 octobre lors de la signature officielle des documents à Montréal. L'acquisition d'un bloc d'actions de Québecair permet à la SID de rencontrer un de ses objectifs qui est de favoriser par ses investissements, des secteurs qui répondent aux besoins réels des québécois et ce, dans le plus grand nombre de régions possible. Plus précisément, cet investissement lui permet d'intensifier sa présence dans le transport, domaine qui avait été privilégié au moment de la création de la SID.

La Société d'investissement Desjardins veut collaborer avec la nouvelle administration de Québecair pour travailler à la rationalisation du transport au Québec et dans tout l'est du Canada. Déjà, Québecair a pris de nombreuses mesures qui vont considérablement améliorer le niveau de service dans toutes les régions du Québec au cours des prochains mois. Dans une seconde étape, il serait également souhaitable de rapprocher les opérations de Québecair de celles de Nordair. Par son investissement dans Québecair, la SID s'associe clairement au président actuel de cette compagnie dans l'objectif d'acquiescer les actions de Nordair et de viser à une

plus grande efficacité dans le transport aérien régional.

La Société d'investissement Desjardins est une entreprise qui prolonge l'action des Caisses Desjardins et de tout le Mouvement Desjardins, en favorisant le développement industriel par l'acquisition de capital-actions d'entreprises qui opèrent dans divers

secteurs au Québec. La SID est déjà associée à des entreprises très connues comme Sico Inc., Canam-Manac Inc., Culinard Inc. et Corporation de Gestion La Vérendrye. Elle a également une filiale, Crédit Industriel Desjardins Inc. qui consent des prêts industriels et commerciaux à des entreprises dans toutes les régions du Québec.

Il en faut si peu pour soulager la constipation.

Les petites pilules Carter agissent dans l'intestin, sans affecter l'estomac.

Elles aident à rétablir le fonctionnement normal de la digestion, en soulageant rapidement les malaises causés par une constipation temporaire. Aussi, elles

sont économiques et faciles à prendre.



Petites pilules Carter

AVIS



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES DU 22 AU 27 OCTOBRE 1979

Dans les sections urbaines pour toutes demandes en inscription, radiation et correction aux listes électorales dressées lors du recensement les 1, 2, 3, et 4 octobre, rendez-vous au bureau le plus près de votre domicile entre 8h et 22h.

Tout électeur peut demander, par écrit et sous serment, l'inscription de son nom sur les listes électorales de même que celle de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

ADRESSES DES BUREAUX

MATANE

BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION:

Madame Cécile Gauthier
120, avenue Jacques Cartier
MATANE

CAP-CHAT

175, rue Notre-Dame ouest

PRICE

44, rue Fournier

SAINTE-ANNE-DES-MONTS

43, 6e Rue ouest

Pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum, vous devez être inscrit sur les listes électorales.

Pierre-F. Côté, C.R.

Directeur général des élections

Agenda

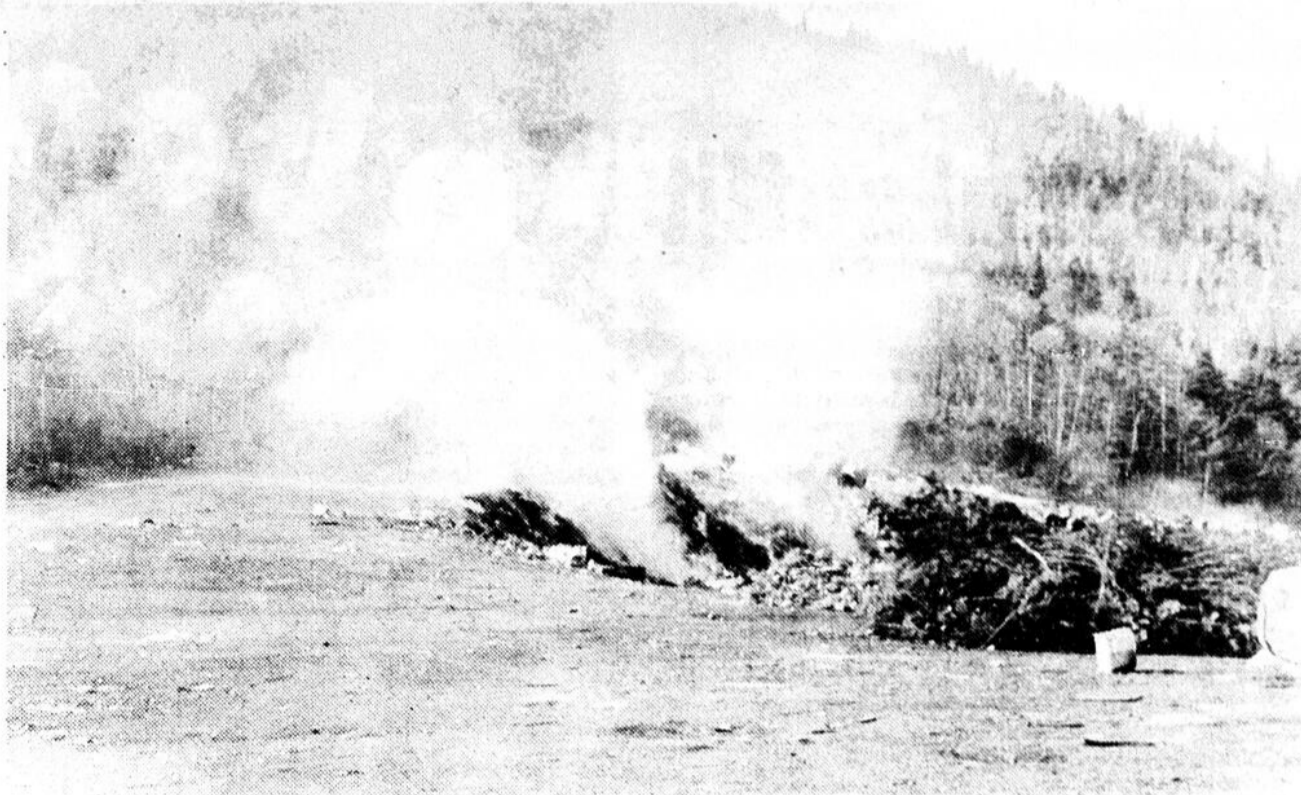
Gaudet-Smet

Allant vers ses vingt ans, l'agenda Gaudet-Smet 1980 va fleurir votre vie et votre table de travail avec ses 52 plantes-maisons, tous dessins de Samuel Brisson, botaniste. Vingt pages sont consacrées à leur histoire, celle de leur famille, leur nom (botanique, français, et anglais) auquel vous ajouterez, pour votre descendance, ce que vous en connaissez.

Tant qu'à s'en occuper, faut en savoir le plus possible. Jour après jour, l'agenda 1980, plantes-maison, vous permettra de ne rien oublier, entre les arrosages et les bouturages, la clarté, la chaleur, la lumière, l'air et l'eau qu'il faut à toutes heures et en tous temps, aux êtres comme aux choses vivantes.

Commandez directement pour votre copie autographiée, mandant postal \$5 net, à Créations Claire-Vallée, Qué. G0Z 1H0.

On se plaît à dire qu'il y a peu de pollution dans notre région et c'est vrai. Il subsiste encore cependant des dépotoirs à ciel ouvert comme celui-ci à Ste-Anne-des-Monts. Peut-on espérer qu'il sera fermé bientôt?



Inter-Cité

 Restaurant licencié. Bons revenus, prix raisonnable	 Maison à 3 logements bons revenus 207-209-211 Fraser	 Style canadien 25 x 40, plancher de bois franc, porte patio, sous-sol à demi fini. Libre immédiatement.	 Bungalow 20 x 40, meublé ou non. Rte 195, St-René.	 Bungalow 28 x 36, 113 des Saules. Terrain paysagé, vue sur la mer.	 Rue principale, Les Méchins. Prix raisonnable.
 Bungalow 2236, Matane-sur-mer Prix raisonnable.	 314, St-Jean 2 logements, bon placement.	 Cottage 24 x 25, 3 chambres à coucher. Foyer. Très bien situé. 213 Desjardins	 Cottage 65 St-Laurent à bas prix.	 Grand Détour Maison deux étages, 4 chambres à coucher. Très propre. Prix raisonnable.	 Split level, 597 St-Jean, 42 x 26. Prix raisonnable. Libre immédiatement.
 358 St-Christophe Très spacieux, vue sur la ville, prix négociable	 1533 Grand-Détour Bungalow 39 x 26, garage isolé, sous-sol fini, terrain paysagé, droit riverain. Libre immédiatement.	 Rue Claudette V Les Méchins Duplex 24 x 36	 105 rue Principale St-Luc Cottage	 Duplex 22 des Pins 30 x 27	 36 du Plateau Place Chaleur Bungalow 24 x 38
 Semi-détaché 26 x 38, sous-sol fini. 103 Deslles	 Garage avec terrain 70,000 pi car. Petite-Matane	 Bungalow St-René 24 x 36	 39 Bon Air Maison-mobile très propre	 Route St-Luc Chalet 2 ch. 40,000 pi	 Grand Détour Cité Matane 36 x 28
	Dépanneur avec garage très bon chiffre d'affaire	 216 Fillion Bungalow 26 x 40 devant brique	 166 170 St-François Ste-Félicité	Offre d'achat  263 Bellefleur	 206 Thibault Cottage 30 x 25 Vue sur la mer, libre immédiatement.

Inter-Cité courtier

Québec
628-8735

Trois-Rivières
378-4886

Ste-Foy
653-2812

Shawinigan
537-5101

215, rue St-Pierre, Matane, 562-6242

La Tuque
523-9630

Berthier Ville
836-6828

Port-Cartier
766-3036

Sept-Iles
968-3464

La Pocatière
856-4848

Rimouski
722-7695

A DOMICILE:

- Albert Desgagnés - 562-3949
- Gaston Belzile - 562-3027
- Gilles Gravel - 562-9276

Comité d'accueil

Un seul suffit

Suite à l'article paru la semaine dernière dans La Voix Gaspésienne sous le titre "Un nouveau service d'accueil bientôt à Matane", nous voulons par la présente informer la population de Matane que ce service ne sera pas implanté.

En effet, depuis environ un mois et demi germaient l'idée d'implanter le service "Bienvenue chez nous". Divers organismes furent approchés dans le but de vérifier la nécessité d'un tel service pour la population. Suite à ces démarches, on a conclu que l'accueil continuera d'être assuré par le service qui existe déjà depuis sept ans.

La nouvelle fut communiquée trop hâtivement aux média d'information et on voudra bien nous excuser pour les désagréments que cette initiative a pu occasionner.

Christine et Laurielle
ex-hôtesse de "Bienvenue chez-nous"

A vendre à Mont-Louis



- Située au centre du village.
- Maison unifamiliale récemment rénovée.
- Vue sur la mer.
- Grand terrain.

Léonard Gagnon Inc.

Courtier
113 St Germain est, Rimouski
724 7550
"Pour visiter, communiquez à 797 2833."

Offre d'emploi

Dans le cadre de l'expansion de notre bureau de Matane, nous recherchons

Agent d'immeubles

Exigences

Agé de 28 à 40 ans

Scolarité

Secondaire V ou équivalent, bonne personnalité et résident à Matane.

S'adresser à:

C.A.G. INC.

COURTIER

157 rue ST-PIERRE
MATANE
566-2922

La bonne transaction...



au bon moment!



370 St-Jean



265 Fournier



100 des Pommiers



309 Boucher



130 Meunier



124 Meunier

Offre d'achat



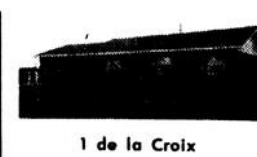
20 du Plateau



Rte 132
Grosses-Roches



198 Lévesque



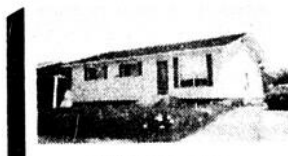
1 de la Croix
St-Ulric



rte de la Grève
Grosses-Roches



Chemin de la Grève
Grosses-Roches



80 St-Cléophas



308 Boucher



321 Boulay



St-Joachim de Tourelle



308, 310 Etienne-Gagnon
2 logements



294 des Dominicaines
2 logements



132 de la Mer
Bale-des-Sables



167 5ème avenue ouest
Ste-Anne-des-Monts



582 St-Jean



217 Notre-Dame
6 logements



587 - 589 St-Pierre



Région de Ste-Anne-des-Monts
- Motel
- Immeuble à logement
- Restaurant



"La clef immobilière de l'Est du Québec."
Gilles Belzile, président


Gilles Marcoux, gérant 562-5703
J.-Pierre Chouinard, agent immobilier 562-5134
Lyse Lapierre, agent immobilier 562-0954
Gilles Labrie, agent immobilier 562-3664
Gaétan Lepage, agent Ste-Anne-des-Monts 763-5681

400, St-Rédempteur, Matane 566-2842



FAMILI-PRIX


Prix en vigueur du 17 au 27 octobre 1979




JOHNSON & JOHNSON
Shampooing pour bébés
Format 450 ml.
Économisez 1.71
Spécial: **2.39**



Q-TIPS
Coton-tiges
Format 180
Économisez 0.70
Spécial: **.79**



ASPIRIN
Pour enfants
Format 24
Économisez 0.88
Spécial: **3/1.19**



KLEENEX
Papier mouchoirs blancs
Format 200
Économisez 0.26
Spécial: **2/1.29**

<p>NIVÉA Lait de beauté Format 320 ml. Économisez 1.96 Spéc.: 2.39</p>	<p>AGREE Shampooing Format 350 ml. + 28% Économisez 1.30 Spéc.: 1.89</p>	<p>NOXZÉMA Crème pour la peau Format 110 ml. Économisez 0.81 Spéc.: 1.29</p>	<p>ORAL-B Brosse à dents Chacune Économisez 0.63 Spéc.: .79</p>	<p>ASPIRIN Format 100 Économisez 0.78 Spéc.: 1.19</p>	<p>NOXZÉMA Désodorisant en aérosol Format 10 on. Économisez 1.10 Spéc.: 1.59</p>
<p>VASELINE Lotion soins intensifs Format 200 ml. Économisez 0.78 Spéc.: 1.08</p>	<p>RAMSES SENSITOL Condoms Format 12 + 2 boni Économisez 2.06 Spéc.: 2.29</p>	<p>CLEARASIL Nettoyant médicamenteux Format 4 on. Économisez 1.26 Spéc.: 1.99</p>	<p>AMOSAN Poudre en sachets Format 20 Économisez 1.39 Spéc.: 2.39</p>	<p>PHILLIPS Lait de magnésie Format 350 ml. Économisez 0.76 Spéc.: 1.19</p>	<p>JOHNSON & JOHNSON Poudre pour bébés Format 24 on. Economisez 2.13 Spéc.: 2.29</p>
<p>LINIMENT MINARD Format 110 ml. Économisez 0.58 Spéc.: .99</p>	<p>BAND-AID Pansements adhésifs Format 60 Économisez 1.03 Spéc.: 1.28</p>	<p>TRAC II Lames Format 5 Économisez 0.66 Spéc.: 1.19</p>	<p>NEET Lotion épilatoire Format 170 ml. Économisez 1.11 Spéc.: 1.69</p>	<p>LYSOL Désodorisant en vaporisateur Format 10 on. Économisez 1.10 Spéc.: 1.69</p>	<p>PLAYTEX Tampons désodorisants Format 30 Économisez 1.30 Spéc.: 2.59</p>
<p>MISS CLAIROL Shampooing colorant Spéc.: 2.49</p>	<p>STAYFREE Super maxi-serviettes adhésives Format 30 Économisez 0.41 Spéc.: 2.84</p>	<p>PAMPERS Couches jetables premiers pas Format 24 Économisez 0.36 Spéc.: 3.55</p>	<p>TONI Permanente Chacune Économisez 1.86 Spéc.: 2.59</p>	<p>BABY'S OWN Savons Format 4 Économisez 0.27 Spéc.: .98</p>	<p>ALLERGAN Solution mouillante Format 60 ml. Économisez 1.30 Spéc.: 1.59</p>
<p>CONDITION Shampooing Format 450 ml. + 33 1/3% Économisez 1.56 Spéc.: 1.79</p>	<p>SUCRETS Pastilles Format 24 Économisez 0.80 Spéc.: 1.09</p>	<p>COTTONELLE Papier de toilette blanc Format 4 rouleaux Économisez 0.48 Spéc.: 1.09</p>	<p>CLEARASIL Crème contre les boutons et l'acné Format 30 gm. Économisez 1.26 Spéc.: 1.99</p>	<p>DRISTAN Comprimés Format 24 Économisez 0.62 Spéc.: 1.59</p>	<p>CLOSE-UP Dentifrice + échantillon de Agree à l'intérieur Format 100 ml. Économisez 0.75 Spéc.: .99</p>
<p>MARIGOLD Gants Rose-Marie 2 paires Économisez 1.00 Spéc.: 1.19</p>	<p>Spéc.: 1.09</p>	<p>Spéc.: 1.09</p>	<p>Spéc.: 1.99</p>	<p>Spéc.: 1.59</p>	<p>ÉLASTOPLAST Pansements de tissu Format 23 Économisez 0.51 Spéc.: .79</p>

Lettre de Mgr Blanchet

C'est ensemble qu'on fait l'Eglise

Chers diocésains,

Nous reconnaissons facilement certains gens à leur "air de famille". Elles nous rappellent telle autre personne de leur parenté: un frère, un cousin, une grand-mère. Cet air de famille provient d'un même sang et d'une hérédité commune.

Mais, nous en avons tous l'expérience, il faut bien plus que le lien du sang pour constituer une authentique vie familiale. Il faut surtout le lien de l'affection entre chacun des membres. Cette affection rend chacun responsable des autres, à sa manière propre. Ainsi, dans leur amour, le père et la mère sont les pôles naturels de rassemblement et les bâtisseurs de l'unité familiale. Les enfants y ont aussi un rôle de première importance. Regardons comment un nouveau-né peut rassembler autour de lui. C'est même le cas pour l'adolescent en difficulté, pour la jeune fille qui se marie, etc. La qualité de la vie de famille repose sur chacun de ses membres, sans exception. C'est ensemble qu'on fait une famille.

L'Eglise aussi est une famille, notre famille. Au moment de notre Baptême, l'Esprit-Saint a été "répandu dans nos cœurs". Sa vie a commencé à circuler en nous, à la manière d'un même sang vivifiant qui atteste que nous sommes bien frères et soeurs. Et nous le sommes réellement (I Jn, 3,1).

Certains chrétiens en restent là, ou presque; comme s'ils se contentaient de cet "air de famille". Alors qu'il suffirait sans doute d'être aux écoutes de l'Esprit qui nous invite sans cesse à une vie plus fraternelle, qui nous rend responsables les uns des autres. Alors qu'ils pourraient, grâce à leurs talents et leurs dons, être les artisans d'une vie plus communautaire.

Vatican II nous dit, dans un texte admirable, que "l'Esprit-Saint accorde aux fidèles des dons particuliers, les répartissant à chacun comme il l'entend (I Cor. 12,11) pour que tous et chacun, selon la grâce reçue, se mettent au service des autres. De la réception de ces charismes, même les plus simples, résulte pour chacun des croyants le droit et le devoir d'exercer ces dons dans l'Eglise et dans le monde."

J'invite donc chaque chrétien, là où il se trouve, à prendre conscience, une fois de plus, du rôle indispensable qui est le sien. Que chaque chrétien mette au service des autres ses dons et ses "charismes, même les plus simples". La qualité de la vie de l'Eglise en dépend car elle repose sur chacun de ses membres. C'est ensemble qu'on fait l'Eglise.

D'ailleurs, un peu partout dans le diocèse, j'entends des aspirations qui témoignent de cette volonté d'être ensemble pour bâtir notre Eglise. Des prêtres me disent leur désir d'être plus unis dans leur

tâche pastorale; leur désir de faire de leur paroisse une véritable communion de frères. Des religieux et religieuses m'offrent leur collaboration, à la place qui leur est propre dans l'Eglise. Des laïcs, de plus en plus nombreux, prennent des engagements dans leur communauté paroissiale. Mais avouons-le, nous avons un immense pas à faire pour que tous y exercent leurs responsabilités. Et ils peuvent le faire de tant de manières, dans le milieu et les conditions de vie qui leur sont propres. Ainsi, consacrer son temps et ses énergies à bien éduquer ses enfants constitue déjà la meilleure manière de bâtir l'Eglise. Mais ne serait-il pas profitable, de temps à autre, de partager son expérience avec d'autres couples? Les solidarités que vivent tant de gaspésiens et de madelinots, dans leur travail ou leurs loisirs, ne pourraient-elles contribuer à rassembler davantage les chrétiens dans une vie communautaire? Et ainsi de suite...

En cette année 1979-80, faisons donc un pas de plus. Un pas de plus pour établir des liens entre tous ceux qui aspirent à une Eglise plus vivante et plus fraternelle. J'estime aussi que ce "pas de plus" devrait conduire, de manière privilégiée, à la formation d'un conseil de pastorale paroissial. Celui-ci peut en effet regrouper des personnes qui "se mettent au service des autres, chacune suivant la grâce reçue". Il constitue habituellement un excellent organisme de participation.

Par ailleurs, ceux qui travaillent en milieu scolaire n'auront pas de peine à trouver un terrain d'application pour notre priorité. Ils pourront faire "un pas de plus" dans la voie de la collaboration entre l'école, la paroisse et la famille; ou encore "un pas de plus" vers la mise en place d'un projet éducatif chrétien. C'est uniquement ensemble que nous pourrons, à l'avenir, assurer une véritable éducation chrétienne dans nos écoles.

J'invite toutes les paroisses du diocèse à vivre simultanément une Journée de lancement de la priorité, le dimanche 14 octobre. Je suggère également aux responsables de chacune des zones la convocation d'une rencontre fraternelle de toutes les personnes engagées dans la pastorale ou l'éducation chrétienne; cette rencontre pourrait se tenir au printemps 1980. Ils aimeront sûrement se rassembler, tous ceux-là qui œuvrent déjà pour bâtir l'Eglise.

Faire l'Eglise, c'est la constituer. Soyez fiers, chers diocésains, d'être des pierres vivantes dans cet édifice spirituel. Faire l'Eglise, c'est aussi la bâtir. Ayez le goût de la faire grandir à la mesure de vos dons et de votre charité.

Bertrand Blanchet
Evêque de Gaspé

Le 8 septembre 1979

Rivière-Madeleine

Subvention pour aqueduc

Dans le cadre du programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc (PAIRA), le ministère des Affaires municipales a versé 507,240\$ à la municipalité de Rivière-Madeleine dans le comté de Gaspé pour des travaux d'aqueduc avec puits et réservoir. Cette contribution repré-

sente 75% du coût des travaux.

Le programme PAIRA a pour objectif de doter les collectivités de moins de 5,000 habitants et répondant à certaines normes de densité de la population de services d'aqueduc et d'é-



L'eau
potable

c'est important

AQTE

LES QUÉBÉCOIS

ONT BESOIN

D'UNE ASSURANCE-VIE:

Payable comptant

au décès

SONT ÉLIGIBLES LES PERSONNES

D'ÂGE DE 45 À 85

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT



- * JUSQU'À \$6,000 COMPTANT
- * PAS D'EXAMEN MÉDICAL
- * VALIDE PARTOUT DANS LE MONDE

Ne laissez pas une charge FINANCIÈRE à ceux que vous aimez. Ce plan vous permet de disposer de vos dépenses FUNÉRAIRES et AUTRES déboursés imprévus de DERNIÈRE INSTANCE.

Postez dès aujourd'hui pour renseignements gratuits.
(sans obligation de votre part).

V.G. 26-9-79

NOM

ADRESSE

VILLE

OCCUPATION ÂGE

PLAN

- Décès
- Sécurité
- Familliale

UNITED AMERICAN INSURANCE CO.

STATION CÔTE-DES-NEIGES C.P. 23 — MONTREAL

ROBERT G. ZSOLDOS LTÉE

4513 BOUL. DES SOURCES NOTRE-DAME, QUÉBEC